

Historic, Archive Document

Do not assume content reflects current scientific knowledge, policies, or practices.

Reserve
aHC94
.Z65T35
1994

Informe del Taller Internacional Sobre **El Manejo de los Recursos Naturales en Tierras Indigenas**

January 1994



United States
Department of
Agriculture
Forest Service
International Forestry

United States
Agency for International
Development

United States
Department of Interior
Bureau of Indian Affairs

The World Bank

Intertribal Timber Council

**United States
Department of
Agriculture**



National Agricultural Library

Informe del Taller Internacional sobre El Manejo de los Recursos Naturales en Tierras Indigenas

Enero 1994

Elaborado Por

Robert Davis y Walter Dunn

U.S.D.A., NAL

MAR 16 2004

CATALOGING PREP



United States
Department of
Agriculture

Office of
International
Cooperation and
Development



Forestry Support Program



United States
Department of
Agriculture

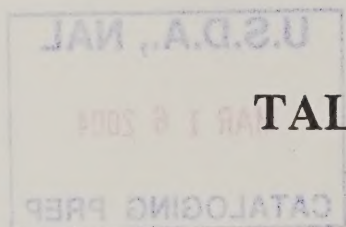
Forest Service



United States Agency
for International
Development



The World Bank



**INFORME DEL
TALLER INTERNACIONAL
SOBRE EL
MANEJO DE RECURSOS NATURALES
EN TIERRAS INDIGENAS**

**PHOENIX, ARIZONA
ENERO 18 - 23, 1994**

**Elaborado por
Robert Davis y Walter Dunn**

**para
El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos
Servicio Forestal
Oficina de Asuntos Forestales Internacionales**

CONTENIDOS

RESUMEN Y AGRADECIMIENTOS	iii
INFORME EJECUTIVO	iv
1.0 INTRODUCCION	1
2.0 PERSPECTIVAS Y PARTICIPACION INDIGENAS EN EL MANEJO SUSTENTABLE DEL BOSQUE	4
3.0 CONCEPTOS DISCUTIDOS EN LA CONFERENCIA	7
3.1 Perspectivas Culturales	8
3.2 Sustentabilidad de los Recursos Naturales	11
3.3 Soberanía y Tenencia de la Tierra	15
3.4 Capacitación y Educación	17
3.5 Manejo y Planificación	19
3.6 Desarrollo Económico	25
4.0 SALIDA DE CAMPO A LA NACION HUALAPAI	28
5.0 EN BUSQUEDA DE OPORTUNIDADES FUTURAS	29
5.1 Resumen de las Recomendaciones en el Formato del Taller	29
5.2 Resumen de Recomendaciones para Fomentar el Uso de Prácticas Ambientalmente Sustentables	30
5.3 Recomendaciones Especificas para Actividades Futuras Dadas por los Participantes Internacionales	31
6.0 EVALUACION DE LOS PARTICIPANTES	33
REFERENCIAS	34
APENDICES	36
APENDICE A: Documentos Distribuidos en el Taller	37
APENDICE B: Definiciones de Términos	41
APENDICE C: Agenda	43
APENDICE D: Documento Desarrollado por Participantes Internacionales ...	46
APENDICE E: Lista de Participantes del Taller	49

RESUMEN

Representantes de grupos indígenas, agencias gubernamentales, y no gubernamentales de 15 estados de los Estados Unidos así como 6 diferentes países de América Latina se reunieron en el taller Internacional sobre el Manejo de los Recursos Naturales en áreas Tribales, realizado en Phoenix, Arizona en enero de 1994

Este taller proporcionó una gran oportunidad para que los participantes discutieran y compartieran sus retos y alternativas en el manejo de los recursos naturales. Se discutieron temas comunes tales como: cultura, tradición y tenencia de la tierra.

El desarrollo de relaciones entre los diferentes grupos indígenas, las agencias gubernamentales y no gubernamentales fue considerado como un paso importante para el logro del manejo sustentable de los recursos naturales.

AGRADECIMIENTOS

Este taller fue patrocinado por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA), el Departamento del Servicio de Forestal Internacional (USFS), la Oficina de Asuntos Indígenas (BIA) del Departamento del Interior de los Estados Unidos (USDI), la Agencia para Desarrollo Internacional de los Estados Unidos (USAID), el Banco Mundial y el Consejo Inter-Tribal de Explotación Maderera (ITTC). En este taller se vieron representados 12 grupos indígenas latinoamericanos, 13 tribus de los Estados Unidos y 15 organizaciones gubernamentales y privadas, cada uno aportó una valiosa información en cuanto a sus prácticas forestales y recursos naturales.

Los principales facilitadores de este taller de trabajo fueron, el Sr. Walter Dunn del Equipo Internacional de Operaciones Forestales del USFS, el Dr. Gary Sims de la Oficina de Asuntos Indígenas del USDI y el Sr. Robert Davis, Consultor de la Oficina Forestal Internacional del Servicio Forestal de los Estados Unidos.

Este informe está basado en apuntes tomados durante las discusiones del taller y la documentación provista por los participantes y ponentes. El objetivo de este informe es el de proveer una idea general de los conceptos claves y recomendaciones que se generaron durante este taller.

INFORME EJECUTIVO

El garantizar un manejo sustentable de los recursos naturales es primordial para un crecimiento económico y prosperidad bien fundamentados. La deforestación masiva y la pérdida de la diversidad biológica limitan la habilidad de muchos países para obtener beneficios económicos a partir de estos recursos. Estos problemas también amenazan la supervivencia de muchas comunidades indígenas que dependen de los bosques para su sustento, lo cual es frecuentemente ignorado en los programas de desarrollo. Los grupos indígenas manejan una porción significativa de los bosques del mundo y algunos de los ecosistemas más biológicamente diversos, por lo tanto su participación en los esfuerzos de conservación es esencial para la preservación de los recursos naturales para generaciones futuras.

En el Taller Internacional sobre el Manejo de Recursos Naturales en Tierras Indígenas desarrollado del 18 al 23 de enero de 1994, en Phoenix, Arizona, grupos indígenas de Norte, Centro y Sur América participaron en actividades que les permitieron compartir los retos que enfrentan en el manejo de sus recursos naturales. En este taller participaron 12 grupos internacionales, 13 tribus de los Estados Unidos, y seis agencias gubernamentales de los Estados Unidos y organizaciones internacionales. También contribuyeron a este evento la agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos, el Servicio Forestal del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, la Oficina de Asuntos Indígenas del Departamento del Interior y el Banco Mundial. Este taller fue patrocinado por el Consejo Intertribal Forestal.

Tanto comunidades indígenas, como organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales se pueden beneficiar del intercambio cultural y técnico entre los diferentes grupos indígenas que manejan los bosques. Una comunicación eficaz entre estos grupos es fundamental para el desarrollo de un enfoque integrado para el manejo de los ecosistemas naturales del mundo. Los esfuerzos en el manejo sustentable del bosque de grupos indígenas de los Estados Unidos, México, Perú y otros países han sido ampliamente reconocidos. (Los bosques proveen materias primas para industrias madereras locales, disminuyendo la dependencia en las importaciones. A través de la protección de las cuencas hidrográficas, se reduce la erosión y pérdida de la fertilidad del suelo, evitando así inundaciones y promoviendo la disminución de la tasa de sedimentación de represas. Los bosques de las tierras indígenas también contribuyen en la regulación de gases atmosféricos que mantienen el clima global).

Las lenguas indígenas contienen una rica información en torno a su medio ambiental local, aspectos tales como la utilización de plantas medicinales y otros productos no maderables. El mantenimiento de estos lenguajes aborígenes ayuda a proteger esta valiosa base de datos y es una parte integral de cualquier esfuerzo de conservación del bosque y de otros recursos biológicos. Algunos grupos aborígenes ya han categorizado cientos de plantas medicinales, y otros están desarrollando muestreos etnobotánicos para preservar este antiguo legado de conocimientos.

Colectivamente, los grupos representados en el taller manejan millones de acres de tierras boscosas y muchos de ellos han dependido de estas tierras para su supervivencia. Aunque las características y condiciones ambientales del bosque pueden variar ampliamente entre los diferentes territorios indígenas, los participantes de la conferencia encontraron muchos aspectos comunes en sus retos de manejo y relaciones con la tierra. Todos los grupos indígenas están rodeados por una cultura dominante, muchos poseen su propia lengua, practican tradiciones culturales propias y mantienen una perspectiva espiritual en su relación con el mundo natural. A todos los grupos les preocupa el mantenimiento a largo plazo de sus recursos y la supervivencia de sus culturas.

Los participantes del taller de ambos continentes expresaron su interés en el manejo sustentable de los bosques. Ellos explicaron que este manejo podría verse altamente facilitado con la colaboración entre los gobiernos y las tribus y el uso de técnicas de manejo integrado de recursos naturales, mejoras en la educación y las actividades de planificación y el uso de principios culturales como guía para todas sus actividades. Los asistentes indicaron la necesidad de la autodeterminación en el manejo de recursos y la importancia de ser reconocidos como un pueblo soberano con derechos sobre sus tierras indígenas.

Las recomendaciones de los participantes reflejaron la tremenda importancia que para ellos tiene la participación de organizaciones nacionales e internacionales en el apoyo a las poblaciones indígenas en sus actividades forestales y de manejo de la tierra. Ellos manifestaron que el tener relaciones de trabajo – entre las tribus y organizaciones gubernamentales y no-gubernamentales – es un paso importante hacia el manejo sustentable de los recursos globales del bosque. Las comunidades indígenas solicitaron asistencia técnica y capacitación en la integración del manejo de los recursos naturales, manejo de cuencas, tecnología maderera, manejo de bosques tropicales, así como programas de biodiversidad, inventarios y ecoturismo. Además, los participantes indígenas solicitaron asistencia en el desarrollo de enfoques apropiados para proteger sus derechos sobre sus tierras.

1.0 INTRODUCCION

Los territorios de la comunidad indígena comprenden entre un 12 y un 19 por ciento del globo terrestre, un área mayor que Australia (Durning 1993). En conjunto, las tribus representadas en el taller poseen millones de acres de bosques. Considerando sólo a México, las tribus poseen alrededor del 70 por ciento de los bosques del país (Martínez 1993). Es evidente que los grupos indígenas de Norte y Sur América juegan un papel primario en el manejo de una gran porción de los recursos boscosos de la tierra, siendo indispensable su participación en los programas de uso sustentable de los bosques y manejo de recursos naturales.

El Taller Internacional sobre el Manejo de Recursos Naturales en Tierras Indígenas se desarrolló del 18 al 23 de Enero en Phoenix, Arizona. A este taller asistieron representantes de 12 grupos indígenas latinoamericanos, 13 tribus norteamericanas, 3 agencias gubernamentales y 3 organizaciones no-gubernamentales. Esta reunión hemisférica se enfocó en los tópicos relacionados con silvicultura. Con esta reunión se dio una importante oportunidad para los participantes compartieran: a) problemas comunes en el manejo de recursos naturales, b) métodos constructivos de manejo de recursos naturales, c) información sobre proyectos, d) literatura sobre el estatus de los recursos naturales en las tierras indígenas y e) retroalimentación a los patrocinadores de la conferencia acerca de formas para mejorar la efectividad de las actividades futuras que involucren a participantes indígenas.

La información comunicada por los participantes de la conferencia proporcionó a los patrocinadores del taller un mejor entendimiento de los problemas y soluciones relacionados tanto con aspectos de silvicultura y recursos naturales en territorios indígenas como con interacciones entre los indígenas y culturas dominantes. Los participantes indígenas hicieron recomendaciones a tomar en relación a acciones apropiadas para promover prácticas ambientalmente sustentables en los territorios indígenas. De acuerdo a información suministrada por los participantes del taller, existe una necesidad significativa de continuar y expandir los esfuerzos para desarrollar las capacidades indígenas en el manejo de sus recursos naturales, y de sus recursos culturales, económicos, y educativos. Los temas presentados por los participantes indígenas sugirieron un consenso entre los grupos indígenas americanos de que el manejo sustentable de sus recursos naturales es crítico para su economía y supervivencia cultural.

Las presentaciones del seminario se centraron en la resolución de conflictos ambientales, planificación de proyectos, industrias forestales, manejo integrado de los recursos naturales, educación, desarrollo económico, identidad cultural, autodeterminación y derechos indígenas sobre las tierras. Las presentaciones se siguieron con discusiones tipo panel que condujeron al diálogo e intercambio de ideas entre los participantes.

Una gran mayoría de los participantes (87 por ciento) catalogó al seminario de bueno a excelente, de los cuales un 99 por ciento consideró que ese tipo de talleres deben celebrarse periódicamente. Asimismo, los participantes sugirieron que en eventos futuros de esta naturaleza se incluyan más elementos culturales y que se disponga de tiempo suficiente para tener intercambios informales entre los participantes. Ellos también recomendaron que las actividades complementarias sean enfocados a sus necesidades de asistencia técnica en la integración de temas tales como, manejo de recursos naturales, tecnologías forestales, manejo de bosques tropicales, biodiversidad y ecología, ecoturismo y protección de los derechos de los indígenas sobre sus tierras.

A continuación se da una lista de los grupos¹ representados en el taller:

Participantes Internacionales:

- Los Chimanes (Beni, Bolivia)
- Los Chiquitanos (Santa Cruz, Bolivia)
- La Comunidad de Ixtlán (Ixtlán, México)
- La Comunidad Indígena de Nuevo San Juan (Michoacán, México)
- Convergencia Campesina del Centro Occidente de Michoacán, S.C. (Michoacán, México)
- Estudios Rurales y Asesoría, A.C. (Oaxaca, México)
- Federación Nativa del Río de Dios y Afluentes (Madre de Dios, Perú)
- Kuna (Panamá)
- Organización de Ejidos de la Zona Maya, Sociedad Civil (Quintano Roo, México)
- Unidad Técnica Ecuatoriana para el Ecodesarrollo de la Región Amazónica (Quito, Ecuador)
- Unión de Comunidades y Ejidos Forestales del Estado de Oaxaca (Oaxaca, México)
- Universidad de Fovisste (Oaxaca, México)

Grupos Indígenas de los Estados Unidos:

- Indios de Alabama-Coushatta (Texas, E.U.)
- Tribu Pies Negros ("Blackfeet") (Montana, E.U.)
- Tribus Confederadas de la Reserva de Coleville ("Confederated Tribes of the Coleville Reservation" (Estado de Washington, E.U.)
- Consejo Tribal del Valle Hoopa ("Hoopa Valley Tribal Council") (California, E.U.)
- Nación Navajo ("Navajo Nation") (Arizona, E.U.)

¹ Una lista completa de los participantes se incluye en el Apéndice E

- Nación Indígena Quinalt ("Quinault Indian Nation") (Estado de Washington, E.U.)
- Tribu Apache San Carlos ("San Carlos Apache Tribe") (Arizona, E.U.)
- Tribu Indígena de Ute del Sur ("Southern Ute Indian Tribe") (Arizona, E.U.)
- Tribu de Indios Spokane ("Spokane Tribe of Indians") (Estado de Washington, E.U.)
- Tribu de la Isla de Squaxin ("Squaxin Island Tribe") (Estado de Washington, E.U.)
- Consejo Central de Tlingit y Haida ("Tlingit and Haida Central Council") (Alaska, E.U.)
- Tribu Apache Montaña Blanca ("White Mountain Apache Tribe") (Arizona, E.U.)
- Yakima (Estado de Washington, E.U.)

Participantes de las Agencias del gobierno de los Estados Unidos y Organizaciones Internacionales:

- Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos (USAID)
- Servicio Forestal del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USFS USDA)
- Oficina de Asuntos Indígenas, Departamento del Interior
- Universidad de Idaho
- Fundación Interamericana
- RESOLVE (Centro para la Resolución de Disputas)

2.0 PERSPECTIVAS Y PARTICIPACION INDIGENAS EN EL MANEJO SUSTENTABLE DEL BOSQUE

Los indios consideran la tierra como un don de Dios que debe ser cuidado y nutrido. – Bob Tippeconnic, USFS, Tribu Apache.

El manejo sustentable de los recursos maderables brinda recursos económicos, y en consecuencia, prosperidad a las comunidades nativas. Los Sistemas de Certificación Científica (1994) que evalúan la sustentabilidad de las operaciones de producción maderera, reconocen no sólo la sustentabilidad de los recursos maderables, sino además señala el mantenimiento del ecosistema de bosque y las consideraciones financieras y socio-económicas como factores que determinan su sustentabilidad. La definición de manejo sustentable del bosque de la Organización Internacional Maderera Tropical (ITTO) apoya el siguiente enfoque:

[El manejo sustentable del bosque] es el proceso de manejo de las áreas de bosques permanentes para alcanzar uno o más objetivos claros en la obtención de un flujo continuo de productos y servicios a partir del bosque sin reducir sus valores inherentes y productividad futuros y sin efectos indeseables en el medio ambiente físico y social (Cassells 1992).

A pesar de los muchos retos y obstáculos encontrados en la búsqueda del manejo sustentable del bosque en las tierras indígenas, son notables los sustanciales progresos que en este campo han alcanzado varias tribus. La tribu Hoopa del norte de California, líderes en el manejo sustentable, han manejado sus bosques exitosamente para combinar la producción sustentable con la protección de los hábitats de las especies en peligro de extinción. Otro líder en el manejo sustentable del bosque es la tribu Menominee de Wiscosin. Los métodos de manejo del bosque implementados por este grupo fueron certificados en 1992 como métodos de manejo sustentable y han sido "recomendados como línea de base para medir la sustentabilidad de otros programas de uso del bosque" (Simeone 1992). En los trópicos, los Kunas de Panamá y los Chimanos y Chiquitano de Bolivia han practicado formas tradicionales de uso sustentable durante siglos, sin embargo generalmente no se incluye el manejo maderable entre sus usos tradicionales.

Aunque la extracción maderera es de importancia económica para las tribus, algunos participantes del taller también reconocen la necesidad del uso múltiple de los recursos de bosque. El uso múltiple de los bosques tiene raíces tradicionales en muchas culturas e incluye su manejo tanto para cubrir necesidades de suministro de agua, recreativas, de vida silvestre, culturales y espirituales, como las de extracción maderera. Muchos participantes dieron ejemplos de usos múltiples de bosques en sus tierras. En Washington, los Yakimas manejan su bosque combinando la extracción maderera con la protección de las corrientes

que conforman el hábitat del salmón silvestre. Los Chimanos de Bolivia recolectan peces y otros animales que requieren bosque y cuencas hidrográficas de bosque como hábitats. Los Utes de Colorado, entre otras, tienen programas activos de manejo de vida silvestre. Los Kuna de Panamá y los Apache de Arizona dependen de los ecosistemas de bosque para la provisión de plantas para usos medicinales. Los Navajo requieren de bosques prístinos para llevar a cabo ceremonias tradicionales tales como las de la Adoración del Camino (Gabriel 1994).

En los Estados Unidos, muchas tribus usan técnicas avanzadas para el manejo de sus bosques. Actualmente, es común entre los grupos indígenas americanos de los Estados Unidos el tener una capacitación formal en silvicultura y otras disciplinas ambientales relacionadas. Su pericia, educación y experiencia en el manejo de los bosques indígenas les brinda una combinación única de habilidades y sensibilidad cultural, necesaria para entender los retos del manejo de los recursos naturales entre los grupos indígenas de América Latina. De igual forma, la colaboración de los grupos indígenas de los Estados Unidos con las tribus de América Latina puede promover la auto-confianza de los grupos latinoamericanos en torno a actividades de silvicultura y manejo de recursos naturales.

Los procesos cooperativos pueden funcionar en sentido opuesto, los grupos indígenas latino americanos también poseen habilidades y experiencias valiosas para las tribus de Estados Unidos. Algunas tribus latinoamericanas como los Kuna son muy hábiles en la negociación y solución de problemas con culturas dominantes y practican de una forma exitosa la auto-gestión. Otras tribus se han inclinado a obtener apoyos de diferente índole, económico, de asistencia técnica y capacitación por parte de organizaciones internacionales.

En contraste, la comunidad indígena de Nuevo San Juan en México, ha creado una empresa económica exitosa basada en la industria del bosque, sin asistencia externa. Su comunidad es un modelo de cooperación y organización intra-tribal. En Bolivia, los Chimanos han combinado exitosamente sus antiguos conocimientos en las plantas del bosque con conceptos modernos de inventario científico sobre plantas tradicionales medicinales.

Los aspectos comunes compartidos entre los diferentes grupos indígenas de Estados Unidos y los de Latinoamérica son

- a) La existencia de culturas soberanas dentro de una matriz de culturas dominantes.
- b) Posesión de grandes extensiones de terrenos potencialmente valiosos desde el punto de vista de recursos naturales.
- c) Dependencia en organizaciones tradicionales internas de toma de decisión para tratar temas relacionados con el manejo de recursos.
- d) Existencia de reservas con bosques naturales o plantaciones de bosque.
- e) Requerimientos históricos y culturales relacionados con el uso múltiple del bosque y prácticas de manejo de tierras ambientalmente sustentables.

- f) Existencia de un lenguaje distintivo.
- g) Dependencia en los recursos naturales de la tribu para supervivencia cultural y económica.
- h) Existencia de relaciones espirituales con la tierra a partir de la cual ellos obtienen su sustento.

Las diferencias identificadas entre los diversos grupos de Estados Unidos y Latinoamérica son las siguientes:

- a) Los ecosistemas difieren grandemente, particularmente entre las regiones montañosas tropicales, las llanuras tropicales y los bosques templados, requiriendo prácticas de manejo diferentes
- b) En los Estados Unidos las relaciones entre los gobiernos nacionales y los gobiernos indígenas están basadas en un fuerte elemento estatutario, mientras que las de América Latina están basadas en un elemento estatutario débil
- c) Actualmente, en los Estados Unidos los derechos de tenencia de la tierra son más seguros que en América Latina
- d) Existen diferentes culturas dominantes en las diferentes naciones
- e) Los valores culturales son diferentes entre las diferentes tribus
- f) El lenguaje nativo y los lenguajes de las culturas dominantes difieren entre los diferentes países y tribus

Aunque los grupos indígenas se benefician directamente de la cooperación que resulta de las prácticas mejoradas de manejo de recursos en tierras indígenas, las culturas dominantes también resultan beneficiadas indirectamente. El manejo adecuado del bosque proporciona la materia bruta para industrias madereras locales, disminuyendo así la dependencia en las importaciones. Un paisaje boscoso protege las cuencas hidrográficas, previene inundaciones y disminuye la erosión y la pérdida de la fertilidad del suelo (Davis 1989). Los bosques proporcionan hábitats importantes y son santuarios para la diversidad animal y vegetal. La respiración de los ecosistemas de bosque también contribuye en la regulación de los gases atmosféricos, necesaria para el mantenimiento del clima global.

3.0 CONCEPTOS DISCUTIDOS EN LA CONFERENCIA

Las actividades de la conferencia brindaron a los participantes una oportunidad para manifestar sus preocupaciones en relación a los diferentes aspectos relacionados con silvicultura y manejo de recursos naturales en tierras indígenas. La mayoría de las tribus indígenas optaron por hacer presentaciones. Muchos grupos iniciaron su charla con un saludo en su lengua nativa. (Un participante boliviano manifestó que durante una presentación dada por un Yakima en su lengua nativa, él se sintió como si estuviera en el bosque de su tierra de origen.)

Las presentaciones individuales fueron continuadas con discusiones tipo panel y sesiones de preguntas y respuestas. En las presentaciones y discusiones se trataron una gran variedad de temas cubriendo muchos aspectos de silvicultura y manejo de bosques en tierras indígenas. Los participantes indígenas manifestaron que el compartir experiencias y el diálogo con las diferentes tribus fue uno de los aspectos más valiosos del taller. Los facilitadores invitados también llevaron a cabo presentaciones.

Las sesiones de trabajo trataron los siguientes temas:

- a) La importancia de la planificación
- b) Planificación a corto y largo plazo
- c) Evaluación de los efectos de decisiones/ identificación de estándares para medir el éxito
- d) Motivaciones y preocupaciones: políticas, sociales, económicas, culturales y tradicionales
- e) Establecimiento de metas y objetivos dentro de las estructuras indígenas: habilidades para la comunicación, solución de problemas, planificación de reuniones y solución de conflictos
- f) Establecimiento de confianza y credibilidad
- g) Identificación de las funciones y operaciones en las estructuras de gobierno tribal

Las sesiones y discusiones tipo panel generaron un cuerpo de información en torno a las siguientes categorías:

- a) Perspectivas culturales
- b) Sustentabilidad de recursos naturales
- c) Soberanía y tenencia de la tierra
- d) Capacitación y educación
- e) Manejo y planificación
- f) Desarrollo económico

3.1 Perspectivas Culturales

Practica tu religión y habla tu lenguaje. – Participante Yakima, Washington, E.U.

La existencia de un lenguaje nativo distintivo es una característica clave de las culturas indígenas. Oculta en el lenguaje nativo se encuentra una valiosa información ambiental. Al mantener vivo al lenguaje nativo se protege "la base de datos ambientales" asociada al mismo, pero desgraciadamente los lenguajes indígenas se están perdiendo a una tasa elevada. Las nuevas generaciones de las culturas indígenas en los Estados Unidos no dominan ni 149 de los 187 lenguajes remanentes (Scwartz 1994). Mark Plotkin (1988), un etnobotánico expresa que "a través de la extinción y la desculturización tribal, las verdaderas *gente de bosque* están muriendo y con ellos desapareciendo sus tradiciones orales. Cada vez que muere un curandero, es como si se quemara una biblioteca".

Muchas de las tribus de la conferencia explicaron cómo habían tomado medidas para contrarrestar la pérdida de sus lenguajes indígenas y prácticas tradicionales. Los Piesnegros iniciaron programas en los que los ancianos enseñan su lenguaje a los jóvenes de la tribu. En la Nación Yakima, un museo construido por la tribu enseña a los jóvenes cómo eran sus tierras y culturas antes de la llegada de los colonizadores europeos. Los Kuna han establecido centros culturales distribuidos en Panamá, los cuales son parte integral de la vida de los miembros de la tribu que viven fuera de sus posesiones tradicionales. Ellos están grabando sus canciones tradicionales en cintas con el fin de preservar su herencia cultural. (Los Kunas expresaron que los vestidos, lenguajes y ritos tradicionales son parte importante de la conservación de las herencias nativas lo cual es vital ante la invasión constante de las culturas dominantes).

Otras tribus han establecido programas para preservar los conocimientos sobre manejo de recursos naturales heredados de antiguas generaciones. Los Apache San Carlos llevaron a cabo recientemente un muestreo etnobotánico científico para fortalecer su conocimiento base en el uso tradicional de plantas. Los Chiquitanos de Bolivia, que tienen siete lenguajes diferentes están también trabajando para la documentación de su conocimiento tradicional en plantas medicinales del bosque. Los Chimanes, también de Bolivia, han contratado a una universidad para que les ayude en el registro de su conocimiento concerniente a plantas medicinales.

El conocimiento tradicional de la sociedades indígenas está frecuentemente vinculado a actitudes tradicionales hacia la naturaleza. Estas actitudes establecen las bases de la ética² del uso de la tierra y sirven de guía para la integración de las interacciones de los indígenas con el ambiente. Algunos de los participantes describieron sus actitudes tradicionales e interacciones con la naturaleza. Por ejemplo, un curandero Kuna reza una oración antes de tomar cualquier planta para uso médico. El bosque y sus componentes, sus plantas y animales, son sagrados para él. Este alto valor asignado al mundo natural es compatible con el concepto de manejo sustentable y podría ayudar a asegurar la supervivencia de la cultura y los recursos naturales a través del tiempo.

Un participante indígena del noroeste de los Estados Unidos utilizó el cuerpo humano como una metáfora para describir el ecosistema en el cual vive su tribu. Este ecosistema está vivo, dijo, y por lo tanto debe ser cuidado, atendido. El expresó que cuando una parte del ecosistema, o una planta, o un animal se pierde es como perder un dedo. Además, agregó que la pérdida del salmón, en el cual esta tribu ha dependido históricamente como fuente de alimento, sería como perder un brazo completo. Ya que la disponibilidad del salmón ha estado muy baja este año, las tribus del noroeste se encuentra en una situación crítica.

Aunque algunas de las tribus están actualmente enfocándose en la preservación de sus tradiciones autóctonas otras tribus están interesadas en aprender los métodos y lenguajes de la cultura dominante. Los representantes del gobierno ecuatoriano manifestaron en la conferencia que ellos habían ayudado a introducir el español en la Nación Awa del norte del Ecuador. Esto podría facilitar el acceso de los Awa al conocimiento asociado a este lenguaje. El aprendizaje del español ha conferido a los Awa la facultad de interactuar con la cultura dominante.

Cuando algunos de los miembros de las tribus latinoamericanas expresaron su interés en obtener conocimientos de la cultura occidental, algunos miembros de las tribus de los Estados Unidos, los previnieron contra esto. Ellos explicaron que la introducción de nuevas tecnologías y métodos de vida en la tribu pueden tener efectos negativos en la misma. Un ejemplo del grado de empatía alcanzado entre los diferentes grupos se dio cuando los grupos indígenas americanos de los Estados Unidos sugirieron a los de América Latina que manejaran sus actividades técnicas dentro del contexto de su cultura tradicional y de su propio lenguaje.

² Durante la conferencia la Dra. Jo Ellen Force describió a la ética como las acciones que demuestran valores.

3.2 Sustentabilidad de los Recursos Naturales

El uso del bosque es un fenómeno histórico colectivo asociado a la manera en la cual la humanidad se apropia y transforma a la naturaleza y simultáneamente se transforma a si misma ... – Juan Martínez, Nuv Savi, México.

El uso sustentable de los recursos naturales implica un enfoque balanceado del uso de la tierra, requiriendo que la capacidad de supervivencia de todos los componentes del ecosistema sean respetados y que sus requerimientos sociales y económicos sean satisfechos. Muchas de las culturas indígenas tales como los Chimanes y los Chiquitanos de Bolivia, los Kuna de Panamá y los Awa de Ecuador, han practicado por siglos el uso sustentable del bosque.

Los bosque tropicales de las planicies de estos grupos indígenas son algunos de los ecosistemas mas biológicamente diversos del mundo y han sido preservados por prácticas tradicionales ambientalmente sustentables. Aunque tales prácticas fueron suficientes en el pasado para mantener sus ecosistemas y tierras, las industrias y agricultores actuales amenazan muchas de estas áreas con la explotación de los recursos de éstas, alguna vez remotas, áreas indígenas. Las principales formas de explotación se dan a través de formas comerciales de tala de madera, minería, así como actividades de colonización.

Algunos miembros indígenas discutieron los problemas que ellos experimentaron como consecuencia de la explotación de sus bosques. Los Chimanes de Bolivia son un ejemplo de una cultura nativa previamente aislada cuya fuente de sustento ha sido amenazada por prácticas destructivas de explotación maderera (Lehm 1993). Ante esta amenaza los Chimanes se organizaron contra los actividad forestal, pero ni estas medidas ni la asistencia de la Organización de las Naciones Unidas para la Ciencia y la Cultura (UNESCO), fueron suficientes para proteger sus bosques. Como resultado, el gobierno boliviano, bajo la presión de las industrias madereras, declaró abierta para la explotación la mayor parte del bosque de los Chimanes. Para contrarrestar esta pérdida de sus bosques, los Chimanes están conduciendo por su cuenta la siembra y replantación de árboles. (Desafortunadamente, el problema del uso no-sustentable de la tierra se ha hecho mas complejo para los Chimanes, ya que el gobierno vendió porciones de sus tierras nativas como concesiones mineras a industrias privadas.)

Los representantes de otras tribus de América Latina expresaron su preocupación en relación a la pérdida en la biodiversidad asociada a la explotación maderera. Los representantes de Oaxaca, México, enfatizaron que la alta biodiversidad de sus bosques demanda de mecanismos para su protección. Ellos expresaron que recientemente sus comunidades indígenas han persuadido a la industria

forestal para que consideren en sus prácticas a elementos asociados a la biodiversidad y a aspectos sociales.

Agentes del gobierno del Ecuador compartieron problemas de silvicultura que han confrontado en tierras indígenas en su país. Ellos explicaron que el exuberante bosque tropical en el cual habita la tribu Awa del noroeste de Ecuador, ha sufrido una destrucción de alrededor de un 94 %, quedando solo vestigios (UTEPA 1991). Las operaciones de explotación maderera comercial son los principales responsables de la deforestación en tierras Awa, aunque también ha jugado un papel importante la sustitución de las áreas de bosque por actividades agrícolas. Los bosques de los Awa han sido descritos como uno de los ecosistemas más seriamente deteriorados del planeta, en términos de extinción biológica promovida por la deforestación y otras actividades humanas (Villareal 1993). Otra fuente adicional de deterioro ambiental en las tierras Awa incluye la tala del bosque de manglares asociada al cultivo de camarones.

Irónicamente, el deterioro del ambiente de la reserva Awa ha surgido del agotamiento de recursos producido por los habitantes no-indígenas, quienes a su vez dependen significativamente en las industrias extractivas tales como actividades forestales y minería. Además, a medida que los recursos forestales son agotados, el área se empobrece más, y los habitantes no-indígenas se tienen que desplazar a otras zonas en búsqueda de más madera. Consecuentemente, se perpetúa el ciclo de deforestación, agotamiento de recursos, y empobrecimiento y abandono de la tierra.

En México, de acuerdo a Martínez (1993), la población indígena posee vastas porciones de tierras boscosas³, sin embargo sus bosques no han sido utilizados a su máximo potencial. En mayo de 1993 se realizó un seminario para explorar diferentes enfoques para mejorar la utilización del bosque. Un documento (Martínez 1993) generado en este taller resume los enfoques propuestos para mejorar la silvicultura en las tierras indígenas de las siguientes formas:

- a) Conducir una fase de diagnóstico para cada proyecto propuesto que incluya la participación de la comunidad y que tome en consideración sus necesidades y deseos
- b) Revisar perspectivas tradicionales de manejo de bosque y aplicar la experiencia y sabiduría de sus ancestros en el diseño de la tecnología apropiada

³ Las tierras boscosas de México incluyen la Sierra Tarahumara en Chihuahua y los bosques de Durango, Michoacán, Guerrero, Oaxaca y Quintana Roo.

- c) Respetar los procesos de toma de decisiones y uso de la tierra de la Asamblea General
- d) Respetar autoridades tradicionales (especialmente los comités supervisores) en las actividades de manejo de bosque y el uso de recursos financieros.
- e) Considerar alternativas a las actividades forestales tales como sistemas agro-forestales que incluyan agricultura (maíz, frijoles, calabacines, etc.), la siembra de frutas y ganadería
- f) Proporcionar capacitación en aspectos tecnológicos, financieros, administrativos, de comercialización y de industrialización

Muchos grupos de América Latina han manifestado la necesidad del uso múltiple de los recursos. Un representante de Michoacán, México, expresó que su comunidad ha cosechado alrededor de 120 productos diferentes incluyendo frutas, flores, otros productos agrícolas y explotación de madera en su reserva de 11 000 hectáreas. En la misma también están llevando a cabo un programa forestal activo. Así, en la cooperativa de El Ceibo, en Bolivia, se plantan plátanos, nueces, macadamia, pimentones y cítricos, aunque dependen principalmente del cacao como cultivo comercial. Los Kuna explicaron que el plan de manejo implementado actualmente para su reserva tratará temas de usos múltiples tales como agro-silvicultura, manejo de cuencas y biodiversidad.

Las políticas de gobiernos anteriores de los Estados Unidos han dejado frecuentemente a las tribus con posesiones muy reducidas, con bosques altamente degradados y con sólo vestigios de los ecosistemas naturales originales. Por ejemplo, el Acta de Asignación de 1887, fue diseñada para fragmentar territorios indígenas y contribuir a la reducción total de sus territorios. La legislación promulgada en los Estados Unidos entre 1945 y 1960 permitió la transferencia de los bienes indígenas a personas no-indígenas, y la fragmentación posterior de los bosques y otros recursos indígenas. Además, algunas de las legislaciones fueron diseñadas específicamente para eliminar a las tribus, tal como fue el caso con los Klamaths, quienes poseían valiosos recursos forestales (McNichols 1994).

Muchos de los participantes indígenas provenientes de los Estados Unidos dieron ejemplos de su compromiso a las prácticas integradas y de manejo sustentable de los recursos naturales. La tribu Yakima de Washington, maneja 600,000 acres de bosque bajo este método, el cual incluye técnicas de explotación maderera ambientalmente sustentables. Su plan de manejo de bosque, con una duración de 10 años, evita la tala del bosque y protege a especies amenazadas (tales como el búho manchado) produciendo un beneficio anual entre \$30,000 y \$40,000 dólares. Las

operaciones de explotación maderera son cuidadosamente vigiladas y reglamentadas para prevenir el daño a cuencas hidrográficas y proteger los ambientes de corriente del salmón⁴.

Los Navajo, los Piesnegros y los Ute también son otras tribus que han llevado a cabo un manejo integrado de recursos naturales. Los Navajo manejan una amplia variedad de recursos incluyendo madera, pastizales, vida silvestre, agua, áreas de recreación, y recursos culturales y espirituales. La utilización integrada de recursos ha permitido a esta tribu el manejo de estos recursos. Los Navajo expresaron que su meta es la de proteger su reserva y vivir en armonía con la tierra.

La tribu de los Piesnegros de los Estados Unidos tiene varios programas de uso de la tierra incluyendo silvicultura, protección de especies en peligro de extinción, minería, extracción de gas y caza. La tribu ha disminuido la creación de claros de bosque en su reserva y aún así es capaz de obtener tres millones de pies de tablas de madera al año. Ellos están altamente dedicados a mantener informadas a sus comunidades en relación a sus actividades forestales. Ellos manifestaron que no tienen suficiente personal para cubrir las 150,000 acres de bosque que manejan.

La Tribu del Sur de Ute tiene planes forestales y de manejo de recursos naturales. Ellos tienen 76,000 acres de bosque comercial y 93,000 acres de bosque de raleo. Las operaciones de explotación maderera usan un enfoque multidisciplinario, incorporando las necesidades de manejo de vida silvestre dentro de sus actividades (Recker 1994). Ellos han tenido un programa activo de manejo de incendios, han reforestado miles de acres de terrenos e implementado operaciones de raleo en cientos de acres de zonas maderables. Todas estas actividades contribuyen a la productividad a largo plazo del bosque comercial de base.

⁴ John Balzar (1994) notó que el salmón silvestre estaba desapareciendo rápidamente. Este año el gobierno federal impondrá los límites de pesca más estrictos de la historia de la Nación para su protección, pero no se espera que esto resuelva el problema. Balzar explica que las infraestructuras hidroeléctricas y viales interrumpen los cursos de los ríos y las actividades madereras y agrícolas degradan el ambiente de corrientes del salmón. Además, la precipitación debajo de lo normal observada por un período

de ocho años y las condiciones mantenidas por la corriente del "Niño" han afectado adversamente tanto las condiciones ribereñas como las oceánicas.

3.3 Soberanía y Tenencia de la Tierra

[Nuestra] meta es la de practicar autodeterminación sin interferencias. – Participante Chiquitano, Bolivia.

Los temas de soberanía y autodeterminación demostraron ser muy importantes para los participantes durante las presentaciones. Virtualmente todos los grupos indígenas representados están rodeados por culturas dominantes, que ejercen diversos grados de presión sobre ellos y sus recursos boscosos. Las naciones indígenas deben operar continuamente dentro de ésta presión externa. Algunos de los grupos escogieron relacionarse con las culturas dominantes, mientras que otros prefieren mantenerse tan independientes como sea posible.

Las interacciones entre los grupos indígenas y las culturas dominantes varían grandemente. Algunos de los participantes discutieron sus relaciones con la cultura dominante. Los Kuna por ejemplo, enfatizaron la importancia del desarrollo y mantenimiento de buenas comunicaciones con las culturas dominantes como una forma de proteger su soberanía tribal. Otro grupo, Los Chimanes, manifestó cómo fueron forzados a desarrollar una relación de trabajo cuando sus bosques estaban siendo destruidos por compañías forestales. De acuerdo a un participante peruano, en 1993 grupos indígenas del Perú alcanzaron un éxito con la cultura dominante cuando después de 15 años de protesta, el gobierno peruano reconoció formalmente sus derechos de propiedad sobre sus áreas boscosas dentro de sus territorios (Flores 1993).

Otros participantes de América Latina manifestaron cómo las fronteras de sus tierras nativas habían sido sujetas a la explotación por la cultura dominante. Los Chiquitanos de Bolivia explicaron cómo temieron el que el gobierno realmente vendiera sus tierras como concesiones mineras, lo cual resultaría en importantes problemas ambientales, entre otros. De acuerdo a los representantes del gobierno ecuatoriano, los Awa ya han sufrido varias incursiones dispersas de firmas comerciales y colonizadores en sus tierras tradicionales. Sin embargo el gobierno (el cual mantiene actualmente los títulos de las tierras Awa) está tratando de protegerlos por medio de la transferencia a la tribu del título de estas tierras. Recientemente, el gobierno abrió una franja de bosque a lo largo del límite de las tierras de la tribu con la esperanza de impedir las incursiones en territorio Awa.

Por el contrario, los Kuna de Panamá han resguardado exitosamente su frontera contra colonizadores e invasores. Desde hace muchos años atrás, ellos marcaron sus bordes y pusieron señales para proteger sus bosques; dicha actividad fue apoyada económicamente por el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF). Actualmente, los Kunas tienen patrullas de vigilancia con transporte motorizado y comunicaciones de radio. Aunque los Kuna no dependen de la asistencia del

gobierno, ellos creen en el mantenimiento de un diálogo abierto con el gobierno para salvaguardar sus tierras.

En los Estados Unidos, la "auto-determinación" tiene implicaciones legales, así como un significado conceptual, debido a la existencia del Decreto de Auto-gestión y Asistencia a la Educación Indígena (PL 93-638). Por medio de esta ley los grupos indígenas pueden tener acceso a fondos públicos para actividades forestales y de manejo de recursos naturales. Algunas de las tribus no consideran este decreto como una alternativa razonable, porque cuando un grupo indígena utiliza estos fondos, está obligado a cumplir con reglamentos ambientales y está sujeto a supervisión gubernamental.

Por ejemplo los Yakima, sienten que su autodeterminación está siendo amenazada en lugar de apoyada por el PL 93-638. Los Apache San Carlos están preocupados de que grupos no-gubernamentales, a través de la invocación al Decreto de Libertad de Información, puedan vigilar sus actividades cuando se utilizan los fondos del PL 93-638. En contraste, otras tribus como los Navajo, han usado exitosamente el decreto PL 93-638 como fuente de fondos para apoyar sus actividades de manejo de recursos naturales.

3.4 Capacitación y Educación

Los programas educativos deben reflejar la visión de la tribu. – Participante Apache San Carlos, Arizona, USA.

Los participantes expresaron que la educación de los miembros indígenas, en especial de la juventud, es importante para garantizar el mantenimiento a largo plazo de la cultura. Muchos de los grupos indígenas de ambos continentes consideran la educación de la juventud como una herramienta en la supervivencia tanto en las culturas dominantes como dentro de las comunidades indígenas.

Dos métodos diferentes han emergido como modelos para la capacitación de los indígenas fuera de la reserva. El primer método es el de financiar a los estudiantes para que estudien disciplinas específicas las cuales la comunidad indígena tiene interés en incorporar a la reserva. El segundo método es el de financiar a estudiantes para que estudien cualquier tema de interés personal. Algunos grupos, tales como los Quinault, estimulan a la juventud para que estudie fuera de la reserva y después vuelva a la tribu. Sin embargo, indicaron que los jóvenes a menudo no desean regresar a las comunidades indígenas una vez que aprenden las formas de vida de la cultura dominante.

Un participante Apache San Carlos sugirió que la responsabilidad del consejo tribal es la de crear una visión del futuro que asegure un lugar para los miembros más jóvenes de la tribu. El recomendó la creación de posiciones de mentores y escaleras de profesión para facilitar la incorporación de las generaciones siguientes en las actividades de la tribu y proporcionar a los estudiantes experiencia profesional. (Esto también ayudaría a la tribu a competir con otras agencias que emplean miembros de la tribu con salarios más elevados.). El mismo participante promovió la idea de los programas ambientales educativos para niños a fin de que ellos tengan la oportunidad de experimentar el bosque en su reserva.

Los Kuna de Panamá consideran a la educación occidental como clave para el avance de su cultura, pero lamentan que los jóvenes comiencen a pensar como occidentales, al educarse en salones de clase occidentales. Expresaron los representantes que el reto para los Kuna y muchos otros grupos tribales, es el de incorporar en su cultura indígena sólo los aspectos más útiles de la cultura occidental. Además, los Kunas han encontrado que aunque los expertos internacionales son más respetados como instructores, los Kuna son los que mejor dominan en las costumbres tradicionales y la flora y fauna locales. Para remediar esta situación, los miembros Kuna forman equipos mixtos con los instructores internacionales en los cursos de capacitación.

Los Awa de Ecuador es otra tribu que utiliza asistencia externa en sus programas de capacitación. Muchos de sus programas de capacitación son patrocinados por la UTEPA, la organización gubernamental asignada para trabajar con los Awa (UTEPA 1994). Los representantes de UTEPA explicaron cómo sus programas de educación ambiental tratan de agrupar actitudes y acciones que promuevan la preservación del ambiente natural. Se diseñó un proyecto de demostración en las tierras Awa para fomentar el entendimiento sobre sus recursos naturales.

Por otra parte, los grupos indígenas de Michoacán, México han encontrado que los conceptos introducidos por personas foráneas a la tribu frecuentemente tienen muy poca aplicación en la vida de la comunidad. Ellos prefieren capacitar a sus miembros dentro de sus comunidades. Esto se aplica también en la Cooperativa El Ceibo de Bolivia, quienes transmiten su experiencia práctica a estudiantes miembros de la tribu a través de profesionales expertos de la comunidad.

3.5 Manejo y Planificación

Esperamos practicar un manejo integrado y vivir y pensar de una manera integral en los próximos años venideros. – Tribu Coleville, Washington, U.S.A.

Las tribus deben crear una visión de su futuro y plasmarlo en papel... La creación de una visión es la función principal del líder tribal. – Participante Navajo, Arizona, U.S.A.

Los temas relacionados con el manejo de tierras indígenas pueden variar grandemente en especial entre los grupos de los Estados Unidos y América Latina. En los Estados Unidos el manejo de los recursos indígenas está estrechamente vinculado al gobierno Federal de los Estados Unidos, debido a que el gobierno supervisa las tierras indígenas, las cuales son consideradas territorios federales. Por el contrario, los grupos latinoamericanos representados en la conferencia reciben una considerablemente menor atención por parte de sus gobiernos nacionales. En los Estados Unidos, el decreto PL 93-638, promulgado en Enero de 1975, permite a las tribus tener una función más activa en el manejo de actividades (McNichols 1994). Sin embargo, este incremento en la participación ha resultado en la superposición de responsabilidades entre las diversas entidades indígenas y gubernamentales relacionadas con el manejo de los asuntos indígenas. Un ejemplo de esta superposición fue presentada por un Apache San Carlos el cual expresó que alrededor de 20 organizaciones trabajan en su reserva cumpliendo la misma función.

En los Estados Unidos, la falta de relaciones formales entre los gobiernos estatales e indígenas frecuentemente interfiere con el progreso de actividades de manejo importantes. (Algunos grupos indígenas de los Estados Unidos funcionan como estados soberanos y por lo tanto sólo tienen relaciones con representantes de los gobiernos federales). De acuerdo a los Navajo, por ejemplo, el BIA no ha financiado proyectos arqueológicos, en lugar de esto pasó la autoridad para tales trabajos a los gobiernos estatales. Pero este apoyo está limitado a la legislación existente, por lo tanto muchos de esos proyectos no son llevados a cabo.

Para facilitar el manejo dentro de las diversas naciones indígenas, muchos grupos han expresado la necesidad de formar relaciones más cooperativas con las agencias de los gobiernos estatales. Sin embargo frecuentemente no existen incentivos para que las organizaciones participen unas con otras. El Nez Perce, junto con el Tlingit y el Consejo Haida sugirieron que las agencias indígenas y gubernamentales, se comuniquen unas con otras con el fin de mejorar el manejo de los bosques y de los recursos naturales – aunque tales interacciones implican negociaciones complejas. Algunos participantes también sugirieron la participación conjunta de todas las agencias involucradas y las comunidades locales en los procesos de planificación a fin de prevenir conflictos posteriores.

Una sesión de capacitación de un día sobre resolución de conflictos fue llevada a cabo por RESOLVE⁵ para explorar los enfoques de estas complejas disputas ambientales. Esta capacitación se desarrolló a través de ejercicios y simulaciones con grupos pequeños. El primer ejercicio, Gane tanto como Usted Pueda, estaba centrado en las diferentes formas de negociación de las personas. El segundo ejercicio, Simulación Chimultapec, fue una simulación de negociación diseñada para ilustrar las diferencias entre los pactos distributivos e integrativos. Este ejercicio condujo a una variedad de resultados. Algunos grupos fallaron en su intento de alcanzar acuerdos; otros alcanzaron acuerdos desbalanceados, en los que un grupo obtenía ganancias desproporcionadas; y algunos lograron soluciones equitativas, mutuamente beneficiosas. Uno de los grupos cuestionó las reglas al comienzo de los ejercicios y simulaciones, enfatizando la importancia de fijar las reglas antes de iniciar las negociaciones.

Un análisis de estos ejercicios de solución de conflictos y la retroalimentación de los participantes indicaron que una versión modificada del programa sería mas efectiva en talleres de trabajo futuros (Wohlgenant 1994). Se recomendó una mayor incorporación de elementos culturales en los ejercicios, especialmente aquellos que enfatizan los diferentes valores culturales. Se sugirió que el programa tuviera fines más abiertos y estuviera centrado en las discusiones o presentaciones indígenas y basado en los métodos de resolución de disputas indígenas. También se recomendó que un especialista de solución de disputas indígena funcionara como un facilitador adicional. De acuerdo a las sugerencias, se debe dedicar un mayor tiempo al ejercicio Chimultapec.

La combinación de técnicas tradicionales y occidentales en la negociación y solución de conflictos ha funcionado bien para algunas tribus. Los Kuna de Panamá comunicaron que las negociaciones exitosas requieren respeto mutuo por el protocolo de ambos, las tribus y la sociedades dominantes. Ellos explicaron que antes de las reuniones con el gobierno de Panamá, ellos enviaron representantes para discutir el protocolo de la reunión con el gobierno. Un factor clave en la discusión fue el arreglo de los asientos propuesto para los participantes al momento de discutir y otras formalidades que ayudan a reconocer los líderes y propiciar un sentimiento de confianza mutua y credibilidad durante la reunión. Debido a que las ideas de la disposición física de las personas en la discusión difieren entre las dos culturas y son importantes para ambas, un acuerdo en relación a ésto debe ser alcanzado antes de la reunión formal. Aspectos como éstos ayudan a asegurar el éxito de la negociación.

⁵ RESOLVE es una organización no-gubernamental especializada en negociaciones ambientales y la resolución de conflictos

Muchos otros factores pueden también contribuir a los resultados de una reunión. Para facilitar la comprensión de los participantes de algunos de estos factores, Walter Dunn miembro del Servicio de Políticas y Planificación Forestal Internacional del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos llevó a cabo una presentación sobre manejo de reuniones y resolución de conflictos. Una porción de su presentación se enfocó en la necesidad de reconocer las fuentes potenciales de conflictos antes del comienzo de la reunión. El Sr. Dunn explicó que un conflicto puede ser categorizado en cinco formas diferentes: conflictos de relaciones, datos, intereses, estructurales, y valores diferentes. El presentó un documento (Dunn 1993) conteniendo guías para llevar a cabo reuniones exitosas, incluyendo aspectos tales como formas de acomodar los asientos de los participantes en la reunión, protocolo, desarrollo de agendas y la obtención conjunta de los hechos antes del inicio de la reunión.

Otro asunto de manejo traído a discusión en el taller fue la función y participación de los gobiernos indígenas. Grupos de ambos continentes expresaron que ellos tenían mecanismos internos de toma de decisión para su autogobierno, así como sus propias constituciones. Algunos grupos tienen cambios periódicos en su liderazgo y posiciones de toma de decisión. Los Ute rotan su presidente tribal cada tres años (Recker 1994); la Cooperativa El Ceibo de Bolivia cambia sus líderes cada dos años. La Tribu Coleville tiene un comité ético cuyos miembros son rotados cada dos años. Los comités vigilan las decisiones tomadas por el Consejo para asegurar que son consistentes con la tradición tribal. Los Kuna tienen un sistema de gobierno independiente para sus 50 comunidades, cuyos representantes, todos profesionales, se reúnen cada seis meses. Los Apache San Carlos señalaron la importancia de separar la política de los negocios, y recomendaron que el Consejo tribal no maneje negocios.

Para tratar el asunto de la planificación, se realizaron discusiones de los participantes y una presentación de la Dra. Jo Ellen Force de la Universidad de Idaho. La Dra. Force proporcionó definiciones de diversos tipos de planificación relacionadas con el manejo de recursos naturales⁶, incluyendo planificación del uso y manejo de la tierra y planificación de proyectos. Ella también dio definiciones relacionadas con los enfoques teóricos para las actividades del uso de la tierra, incluyendo planificación sinóptica, planificación incremental y planificación para transacciones.

A través de ejercicios de participación los representantes de cada tribu dieron a conocer sus percepciones, notablemente diferentes, en relación a la planificación. Por ejemplo, el lenguaje Navajo no dispone de una palabra para planificación. El Apache considera arrogante pensar muy lejos en el futuro. Los Kuna manifestaron que ellos tienen planificación, pero el concepto sólo se aplica a las actividades en un

⁶ Vea al Apéndice B para las definiciones de términos

futuro cercano, desde cuatro días hasta un máximo de un mes a partir del presente. Otros grupos de América Latina ven diferencias entre la planificación a corto y largo plazo. Unos consideran la planificación a corto plazo aquella que se extiende de un período entre uno y cinco años. Las personas de la Nación Nez Perce consideran una planificación a corto plazo aquella que abarca los siguientes cinco años a partir del presente, y la planificación de largo plazo aquella que se extiende desde el final de esos cinco años hasta sus nietos y más allá. Las diferencias en las definiciones de planificación ejemplifica la complejidad de la interacción con varias culturas.

Las presentaciones de los participantes y las discusiones de panel ubicaron las diferentes perspectivas en torno a la planificación dentro del contexto de la experiencia tribal. Los esfuerzos de planificación en las tribus de ambos continentes se han centrado en programas sociales, agricultura, la función de la mujer, zonificación, códigos de aguas, y ejercicio de la soberanía contra intrusos, así como silvicultura y manejo de recursos naturales. Los Apache de San Carlos, y los grupos indígenas de Michoacán, Kuna y Navajo, enfatizaron la necesidad de involucrar a los miembros de la tribu en el proceso de planificación.

Los participantes indígenas manifestaron que las tribus de los Estados Unidos y América Latina deben tomar en consideración tanto los derechos legales acostumbrados como las necesidades tradicionales en el desarrollo de planes de manejo de recursos naturales. Por ejemplo, los Chiquitanos han reportado que recientemente "hombres blancos" entraron su preserva de 270,000 hectáreas y estaban talando sus bosques de una manera ilegal. Los Chiquitanos habían desarrollado un plan para controlar la explotación forestal no-autorizada, pero no pudieron llevarlo a cabo porque el gobierno boliviano dijo que los Chiquitanos no habían sido incluidos en los planes de desarrollo. En un intento de protegerse contra estos problemas, otra tribu de Bolivia, los Chimanes, tienen representantes quienes vigilan las políticas de la sociedad dominante para asegurarse de que sus necesidades son tomadas en cuenta. Sin embargo, cuando los Chimanes desarrollaron una ley indígena y la presentaron al Congreso boliviano, también fue rechazada.

La importancia de la planificación de transacciones en el uso de los recursos naturales se ilustró con una situación ocurrida en la Nación Navajo. Actualmente los Navajo tienen que cerrar un aserradero porque no puede de operar bajo sus estatutos actuales, los cuales requieren el procesamiento de grandes volúmenes de madera. Debido a que los valores de la comunidad han cambiado desde la creación de los estatutos, los Navajo ya no están dispuestos a tolerar los altos niveles de extracción maderera en sus bosques que requeriría el aserradero para operar. Varios intentos de resolver el problema fallaron, y no se obtuvo consenso para cambiar los estatutos. Por lo tanto el aserradero fue forzado a cerrar. La planificación de transacciones, en teoría, hubiera permitido los ajustes necesarios para que el aserradero se mantuviera continuamente en operación. Con el fin de analizar tales necesidades de cambio,

los Navajo expresaron que ellos ahora están re-evaluando los planes existentes sobre decisiones que una vez parecieron apropiadas, pero que ahora son inaceptables.

En relación al proceso de planificación, un miembro Navajo y un especialista en recursos naturales con el BIA notaron que

La planificación integrada de los recursos naturales debe considerar los impactos socioeconómicos del uso del recurso natural...[los administradores de los recursos naturales] necesitan concentrarse en solicitar información de la gente y de los gobernantes y proceder desde allí ... Al clarificar sus intenciones, a través de cambios en las políticas y apoyo administrativo, cualquier administrador de recursos naturales sería capaz de desarrollar alternativas de manejo eficaces y que respondan [suficientemente] para [satisfacer] las necesidades y deseos cambiantes de la percepción pública (Martin 1994).

3.6 Desarrollo Económico

La historia de 14 años de El Ceibo demuestra que la adquisición de auto-gestión no es simplemente una batalla para adquirir nuevas habilidades y bienes económicos. Es también una lucha continua – con continuos retrocesos – para manejar estos recursos para un desarrollo socioeconómico sustentable. – Kevin Healy, Fundación Inter-Americana, Washington, DC.

Las comunidades indígenas frecuentemente se encuentran económicamente subdesarrolladas, lo cual es indicado claramente por las altas tasas de desempleo. Los Piesnegros de Estados Unidos tienen una tasa de desempleo del 80 por ciento. Los miembros de las otras tribus indicaron tasas de desempleo similares y la necesidad de desarrollar oportunidades de empleo en tierras indígenas para combatir esta tendencia. En contraste, en la reserva de los Apache San Carlos, muchas personas están empleadas, pero gastan su dinero fuera de la reserva porque la misma carece de desarrollo comercial. El gastar dinero fuera de la reserva resulta en un drenaje perpetuo de los recursos.

Las industrias madereras son una fuente importante de empleo e ingresos para algunas de las tribus. Varios participantes compartieron sus experiencias en silvicultura en relación al desarrollo económico de la tribu. Los Piesnegros expresaron que su tribu vende alrededor de tres millones de pies de tablas de madera al año, gran parte de lo cual es vendido a lugares en los que la explotación maderera ha sido restringida debido a la protección ambiental de especies amenazadas. Durante

el viaje de campo, los Hualapai comentaron sus experiencias en el empleo de miembros de la tribu para la plantación de árboles, manejo de bosques y control de incendios. Los Apache San Carlos expresaron que ellos tienen un aserradero que es una fuente de empleo para sus miembros, como es también la situación de la tribu Coleville, de los Navajo, de la comunidad indígena de Nuevo San Juan en México y de los Apache Montaña Blanca. La tribu Apache Montaña Blanca también emplea miembros de la tribu en otras industrias indígenas, incluyendo dos firmas madereras, un expendio de madera al menudeo, y operaciones de raleo comercial. Su departamento forestal emplea a 15 miembros de la tribu.

La comunidad Nuevo San Juan de México es un grupo indígena que ha sido muy exitoso en su desarrollo económico, el cual está basado en empresas asociadas al bosque. Ellos plantan árboles y manejan plantaciones, recolectan la madera y la procesan en sus propios aserraderos. Ellos también tienen su propio grupo de control

de incendios. Alentada por la ratificación del Tratado de Libre Comercio (TLC)⁷, la comunidad está investigando actualmente nuevas tecnologías para fortalecer su competitividad en el mercado de la madera. De acuerdo a Octaviano Lemus (1993), quien dio una charla en el taller, los factores cruciales que contribuyen al éxito económico del programa forestal de la comunidad Nuevo San Juan se describen a continuación:

- a) Promoción de la silvicultura incluyendo la participación de la comunidad
- b) Autodeterminación en el manejo de proyectos basados en el consenso de la comunidad
- c) Participación de los miembros de la comunidad en reuniones informativas desde el inicio de la empresa
- d) Reconocimiento de la asamblea de la comunidad general como la autoridad más alta
- e) Motivación de los trabajadores de acuerdo a su productividad y no de acuerdo a su formación académica
- f) Capacitación continua para el desarrollo de industrias forestales y silvícolas.
- g) Organización de grupos comunales para el control de incendios
- h) Manejo integrado de los recursos naturales incluyendo bosques, agua, agricultura y ganadería
- i) Promoción de grupos de trabajo para el desarrollo de nuevos productos forestales que tengan aplicaciones en la agricultura, la industria química, y el trabajo y transporte de madera

⁷

NAFTA es el Tratado de Libre Comercio de Norte América el cual está diseñado para promover el intercambio entre los Estados Unidos, México y Canadá.

Para estimular el desarrollo económico y preservar sus bosques indígenas, los Kunas están investigando métodos para el manejo sustentable de sus bosques tropicales, tales como el mercadeo de productos de madera clasificados como "Sello Verde". La materia prima de estos productos es extraída de plantaciones o bosques que han sido certificados como manejados sustentablemente y de acuerdo a los principios ecológicos y guías ambientales. Se cree que el enfoque "Sello Verde" fomentará la cooperación de los consumidores en el apoyo de las empresas cuyas prácticas de manejo de bosque sean ambientalmente sustentables. (De acuerdo a Sistemas de Certificación Científicos (1994) más de la mitad de los estadounidenses mayores de 18 años basan sus decisiones de compra en asuntos ambientales; tres cuartas partes de los Americanos entrevistados dijeron que sus decisiones son afectadas por la reputación ambiental de la compañía. El personal forestal de BIA comentó que aunque es poco probable que el gobierno de los Estados Unidos desarrolle una política oficial en torno a la "Sello Verde", ésta puede constituirse en una industria estándar para productos de madera en el futuro.)

Aunque las industrias madereras son un elemento integral de muchas de las tribus, algunas tienen también otras formas de desarrollo económico. Los Kuna recolectan sardinas, fabrican telas, venden artesanías a barcos turistas e intercambian cacao con Colombia. Las comunidades indígenas de Oaxaca, México, comercializan más de 120 productos diferentes, incluyendo frutas, flores, y productos de madera.

Otro ejemplo de grupos indígenas que han sido exitosos en empresas no-madereras es el de la Cooperativa de El Ceibo. En una presentación de un estudio de caso sobre esta cooperativa, el Sr. Kevin Healy de la Fundación Inter-Americana delineó sus 14 años de historia. Esta cooperativa se originó con agricultores de las tierras altas que no poseían tierras y que colonizaron una llanura, en la cual abandonaron sus antiguos cultivos y dedicaron sus esfuerzos a la comercialización del cacao. A través de la solución novedosa de problemas, la cooperativa cambió obstáculos a oportunidades, haciendo de la cooperativa un éxito. La cooperativa es ahora un exportador internacional de cacao y tiene planes de procesar y manufacturar chocolate. El Sr. Healy suministró copias de varios documentos que dan detalles de la aventura de la cooperativa (Healy 1988a, Healy 1988b, Healy 1987a, Healy 1987b).

4.0 Visita de Campo a la Nación Hualapai

Se realizó una excursión con los participantes internacionales a la Nación Hualapai, en el norte de Arizona en enero 22 y 23, lo cual les dio la oportunidad de visitar una reserva en los Estados Unidos. El director de la tribu, Delbert Havatone, dio la bienvenida al grupo internacional y dio una orientación general en relación a los recursos indígenas. El personal forestal del BIA dio una charla en la nación Hualapai en relación al programa de silvicultura Hualapai, durante la cual ellos explicaron cómo son manejados sus bosques para usos múltiples, incluyendo actividades madereras y vida silvestre. Ellos explicaron que los miembros de la tribu son empleados directamente en actividades de silvicultura y como guías para cazadores aficionados. Bob McNichols de la BIA hizo una presentación sobre la historia de las relaciones entre las tribus y el gobierno de los Estados Unidos.

Después de las presentaciones, la tribu Hualapai ofreció al grupo un almuerzo preparado por sus miembros. Al final del día, el BIA llevó al grupo a dar un paseo por la reserva, concluyendo en el Gran Cañón. Los participantes expresaron que el viaje sirvió para hacer tangibles algunos de los conceptos discutidos en el taller. Varios participantes sugirieron que el próximo taller se inicie con una salida de campo semejante o que se lleve a cabo por completo en una reserva.

5.0 En Búsqueda de Oportunidades Futuras

El manejo sustentable de los recursos naturales en los territorios indígenas requiere la participación de comunidades indígenas en el diagnóstico y planificación de programas y proyectos y se extiende a su implementación. – Juan Martínez, Nuv Savi, México y Geodisio Castillo, Kuna, Panamá.

Se les pidió a todos los participantes del taller que lo evaluaran y expresaran sus comentarios en relación a su necesidad de actividades adicionales que apoyen la silvicultura y el manejo de recursos naturales de sus tierras. Se celebró una reunión final a la que asistieron sólo los participantes internacionales para discutir sus necesidades en esta área, durante la cual ellos entregaron su propio documento detallando las prioridades para asistencia técnica y apoyo de otras actividades.

5.1 Resumen de las Recomendaciones en el Formato del Taller

Los comentarios recibidos de los participantes indicaron la necesidad de incluir indígenas estadounidenses en la planificación de actividades futuras y como facilitadores durante el taller. Ellos sugirieron la formación de un comité de planificación que incluya a indígenas estadounidenses a fin de asegurar que sus perspectivas sean consideradas en el diseño de eventos futuros. Ellos también solicitaron la inclusión de más elementos culturales dentro del taller, tales como invocaciones en lenguajes indígenas y las presentaciones llevadas a cabo por personal indígena, tratando problemas reales y métodos de solución de problemas

Se hicieron varias recomendaciones para que talleres futuros sean llevados a cabo en tierras indígenas, con una tribu como co-patrocinador. Los participantes solicitaron que el taller incluya más holgura en el tiempo y que se fomente más la interacción entre los participantes. Algunos participantes recomendaron que los directores y altos representantes políticos también sean incluidos en el taller (por ejemplo, Bruce Babbitt, Jim Howe, Pat Hayes, directores de área, supervisores de bosque y directores regionales).

5.2 Resumen de Recomendaciones para Fomentar el Uso de Prácticas Ambientalmente Sustentables

La opinión de los participantes en cuanto a perspectivas y recomendaciones para la promoción del manejo sustentable en posesiones indígenas fue elaborado a partir de notas del taller y documentación de apoyo. Ellos recomendaron los siguiente:

- a) El desarrollo de programas que establezcan la soberanía de las posesiones indígenas
- b) Mantenimiento de la comunicación con la cultura dominante
- c) Implementación de métodos de solución de problemas modernos y/o occidentales en el contexto de tradiciones culturales.
- d) Promoción de programas que preserven el lenguaje tradicional
- e) Cooperación de los miembros de la tribu, consejeros indígenas y agencias adecuadas en la etapa de planificación de proyectos y programas
- f) Consideración de la conservación de la biodiversidad y especies amenazadas en la planificación e implementación de proyectos.
- g) Desarrollo de una visión de la tribu que incluya incentivos para que la juventud permanezca con la tribu
- h) Uso de prácticas forestales no-tradicionales, tales como agro-silvicultura
- i) Uso de manejo integral de recursos naturales para promover el uso múltiple de los recursos del bosque (incluyendo extracción maderable, agua, recreación, vida silvestre, usos culturales y espirituales)
- j) Promoción de oportunidades educativas que hagan honor y tengan relevancia a los estilos de vida tradicionales, a la vez que proporcionen capacitación significativa sobre el conocimiento occidental.
- k) Desarrollo de oportunidades comerciales en tierras indígenas para prevenir el derrame de recursos monetarios fuera de la reserva

- l) Implementación de reuniones anuales que fomenten el intercambio de información relevante, historias exitosas, solución y vigilancia de problemas
- m) Distribución de información técnica a los representantes de la tribu y lista de especialistas
- n) Desarrollo de programas de asistencia técnica para disciplinas técnicas específicas (esquematizado en el punto 5.3)

5.3 Recomendaciones Específicas para Actividades Futuras Dadas por los Participantes Internacionales

Durante la sesión de clausura los asistentes internacionales del taller dieron su retroalimentación a los facilitadores del taller y entregaron un documento esbozado por ellos. En esta reunión ellos recomendaron que un taller similar se constituya en un evento anual al cual asistan participantes de grupos indígenas, organizaciones internacionales e instituciones gubernamentales y no-gubernamentales. El grupo internacional recomendó la designación de representantes de países que facilite el flujo continuo de información entre los grupos de América Latina y los Estados Unidos, y recomendaron que los talleres futuros sean desarrollados en diferentes países. Ellos solicitaron que capacitaciones, talleres y actividades futuros traten lo siguiente:

- a) Manejo de cuencas y recursos hidráulicos como elementos integrados del manejo de recursos naturales
- b) Visitas a sitios con manejo de bosques en tierras indígenas y uso de tales visitas como base de la discusión
- c) Desarrollo de investigación cooperativa entre las comunidades indígenas e instituciones de investigación sobre usos y mercadeo de maderas tropicales
- d) Desarrollo de monitoreo ecológico de la flora y la fauna claves para el manejo integrado de los recursos naturales y uso del bosque
- e) Asistencia en la adquisición de información sobre tecnología maderable y propiedades de especies maderables tropicales menos conocidas especialmente en Ecuador y Panamá)
- f) Intercambio de experiencias en el manejo sustentable de bosques, basado en comunidades
- g) Desarrollo de un modelo de manejo sustentable del bosque en tierras indígenas
- h) Intercambio entre UTEPA (Ecuador), los Kuna (Panamá) y los grupos en Perú y Bolivia quienes acuden al taller para compartir ideas en torno al manejo sustentable del bosque tropical

- i) Visitas por parte de los administradores forestales y de aserraderos de la comunidad indígena de Nuevo San Juan en México a plantas procesadoras de los Estados Unidos que utilicen las tecnologías apropiadas dentro del ambiente de comercio de TLC. (Entre los sitios sugeridos que podrían facilitar el aprendizaje sobre las prácticas de manejo de bosque y procesamiento de la madera en los Estados Unidos se incluyen las empresas Forestales Indígenas de Nez Perce, Manantiales Tibios ("Warm springs"), Coleville y Hoopa.
- j) El intercambio de información sobre actividades de recursos naturales indígenas y la designación de un representante de cada país que sirva como punto de contacto. (Se sugirió que un representante de cada país representado en el taller tome responsabilidad para el intercambio de información en el manejo de recursos naturales indígenas.)
- k) Entrega de nombres de los participantes a organizaciones con publicaciones periódicas y otra información sobre el manejo sustentable del bosque.
- l) Patrocinio de un taller y diálogo sobre control y protección de territorios indígenas
- m) Investigación de formas de ecoturismo como una fuente de ingresos potencial para los grupos indígenas
- n) Investigación de asuntos de manejo de bosques en bosques tropicales y subtropicales
- l) Investigación de temas de procesamiento comercial de la madera

6.0 EVALUACION DE LOS PARTICIPANTES

Se les pidió a los participantes que evaluaran las sesiones del taller y las calificaran como excelentes, buenas, adecuadas o malas. Aproximadamente 31 de los 60 participantes entregaron evaluaciones cada día. Ochenta y seis por ciento de todas las respuestas catalogaron al taller como excelente. A continuación se dan las evaluaciones generales del taller:

●	excelente	39.0 %
●	buenas	47.0 %
●	adecuada	12.5 %
●	mala	< 1.0 %

REFERENCIAS

- Balzar, John. 1994. "Wild salmon – symbol of Northwest's bounty – face extinction." *The Washington Post*, (3 April): A17.
- Cassels, D. 1992. "ITTO develops criteria for measuring sustainable forest management" in *ITTO Tropical Forest Management Update* (newsletter).
- Davis, Robert. 1989. "Changing land use in the Mazar Watershed, Ecuador – its impact on soil erosion." Master's thesis, Univ. of Tennessee, Knoxville.
- Dunn, Walter. 1994. "Better meeting management." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Durning, Alan T. 1993. "Supporting indigenous peoples" in *State of the World*, edited by Linda Starke, 80-100, New York, W.W. Norton & Co.
- [Flores, Pacuri?]. 1993. "Normas sobre comunidades nativas [de Perú]." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Healy, Kevin. 1987a. "From field to factory, vertical integration in Bolivia." *Grassroots Development* 11 (2):2-11. Washington, DC.
- Healy, Kevin. 1987b. "Del campo a la fabrica, una experiencia de integracion campesina en Bolivia." *Desarrollo de Base* 11 (2):2-11. Washington, DC.
- Healy, Kevin. 1988a. "A recipe for sweet success, consensus and self-reliance in the Alto Beni." *Grassroots Development* 12 (1):32-40. Washington, DC.
- Healy, Kevin. 1988b. "Consenso y autogestion campesina en el Alto Beni" in *Desarrollo de Base* 12 (1):32-40. Washington, DC.
- Gabriel, Trip. 1994. "A death in Navajo country." *Outside* 14 (May): 78-84, 195-199,
- Lehm, Zulema. 1993. "El bosque de Chimanes: un escenario de conflictos sociales." FAO/FTPP/RESOLVE, Resolucion de conflictos en comunidades forestales.
- Lemus, Octaviano Leon. 1993. "Manjo de los recursos naturales en la region P'Urhepcha, Michoacan, México. Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.

- Martin, Jon. 1994. "The importance of planning: a tribe's experience with integrated natural resource management planning." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Martinez, Juan. 1993. "Conclusiones y recomendaciones del taller de evaluacion participativa sobre el analisis de las condiciones sociales del subsector forestal Mexicano." Oaxaca de Juarez.
- McNichols, Bob. 1994. "Hualapai tribal meeting." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Plotkin, Mark. 1988. The outlook for new agricultural and industrial products from the tropics. In *Biodiversity*, ed. E.O. Wilson, 106-116. Washington, DC: National Academy Press.
- Recker, Charles. 1994. "Brief summary of resource management programs, Southern Ute Reservation. Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Schwartz, John. 1994. "Speaking out and saving sounds to keep native tongues alive." *The Washington Post*, (14 March): A3.
- Scientific Certification Systems. 1994. *The Forest Conservation Program – Program Description and 1994 Operations Manual*, Oakland, California, Scientific Certification Systems.
- Simeone, Robert, Michael Krones and Larry Nesper. 1992. *Sustainable Management of Temperate Hardwood Forests: A Review of Forest Management Practices of Menominee Tribal Enterprises, Inc.*, Oakland, California, Scientific Certification Systems.
- Unidad Tecnica Ecuatoriana del Plan Awa. 1994. "Resumen [del Plan Awa]." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- _____. 1991. "La reserva de biosfera Awa-Cotacachi-Cayapas, un objetivo a la vista." *Informativo* no. 5. (Marzo-Nov.): 4.
- Villarreal, Carlos. 1993. "The Creation of the Awa Territory in Ecuador." FAO/FTPP/RESOLVE, Conflict Resolution and Community Forestry Project.
- Wohlgenant, Tim. Letter to Walter Dunn, 23 February 1994.

"

"

"

and

Respectfully

1961, 1962, 1963

and

1964, 1965

1966, 1967

and

1968, 1969

1970, 1971

APENDICES

and

1972, 1973

1974, 1975

and

1976, 1977

1978, 1979

1980, 1981

and

1982, 1983

and

1984, 1985

and

1986, 1987

1988, 1989

and

1990, 1991

APENDICE A

DOCUMENTOS DISTRIBUIDOS EN EL TALLER

Anónimo. 1992. "Encuentro de escritores, artistas y amantes de la sabiduría en Taos, NM en Octubre 1992, declaraciones acerca de la visión para 500 Años."

_____. 1992. "Statement of vision toward the next 500 years from the gathering of native writers, artists and wisdomkeepers at Taos, October 14-18, 1992."

Blackfeet Tribe. 1994. "Description of BIA/tribal forestry program of the Blackfeet Reservation." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.

Brower, John. 1994. "Central Council Tlingit and Haida Indian Tribes of Alaska (CCTHITA) program description." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.

Barbosa de Almeida, Mauro. 1993. "La creación de la extractiva del Alto Jurua: conflictos y alternativas para la conservación." FAO/FTP/RESOLVE. Resolución de conflictos en comunidades forestales. Rome: FAO.

Cardaval, Olivia and Kevin Healy. 1994. "Culture and development in Latin America and the Caribbean, 1994 festival of American folklife." Washington, DC: Smithsonian Institution, Center for Folklife Programs and Cultural Studies.

Cardaval, Olivia and Kevin Healy. 1994. "Identidad cultural y desarrollo en Latinoamérica y el Caribe, 1994 festival de tradiciones populares Americanas." Washington, DC: Smithsonian Institution, Center for Folklife Programs and Cultural Studies. Washington, DC.

Collins, Richard and Julia Wondolleck. 1988. "Resolving forest management disputes." *Resolve* 20: 1-25. Washington, DC; The Conservation Foundation.

Dunn, Walter. 1994. "Better meeting management." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.

Estudios Rurales y Asesoría, Asociación Civil. 1994. "Ejercicio de planeación participativa en la Unión Zapoteca - Chinanteca." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.

[Flores, Pacuri?]. 1993. "Normas sobre comunidades nativas [de Perú]." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.

- Force, Jo Ellen. 1994. "Definiciones de la planeacion del uso de la tierra." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Healy, Kevin. 1994. "Decision-making frameworks and the empowerment of native peoples." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Healy, Kevin. 1987a. "From field to factory, vertical integration in Bolivia." *Grassroots Development* 11 (2):2-11. Washington, DC.
- Healy, Kevin. 1987b. "Del campo a la fabrica, una experiencia de integracion campesina en Bolivia." *Desarrollo de Base* 11 (2):2-11. Washington, DC.
- Healy, Kevin. 1988a. "A recipe for sweet success, consensus and self-reliance in the Alto Beni." *Grassroots Development* 12 (1):32-40. Washington, DC.
- Healy, Kevin. 1988b. "Consenso y autogestion campesina en el Alto Beni" in *Desarrollo de Base* 12 (1):32-40. Washington, DC.
- Kohls, Robert. 1984. "The values Americans live by." Washington, DC: The Washington International Center.
- Kuna. 1994. "Reseña de proyecto." Technical and financial proposal. Panama: Kuna.
- Lehm, Zulema. Julio 1993. "El bosque de Chimanes: un escenario de conflictos sociales" FAO/FTP/RESOLVE, Resolucion de conflictos en comunidades forestales. Washington, DC: WWF.
- Lemus, Octaviano Leon. "Manejo de los recursos naturales en la region P'Urhepecha, Michoacan, México." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Martin, Jon. 1994. "The importance of planning: a tribe's experience with integrated resource management planning." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Martin, Jon. 1994. "La importancia de planificacion, la experiencia de una tribu con la planificacion integrada de la administracion de recursos." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.

- Martinez, Juan. 1993. "Conclusiones y recomendaciones del taller de evaluacion participativa sobre el analisis de las condiciones sociales del subsector forestal Mexicano" México.
- McNichols, Bob. 1994. "Hualapai tribal meeting." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Pendzich, Christine. 1993. "Conflict management and forest disputes - a path out of the woods." *Forest, Trees and People* 20 (April): 4-9. Washington, DC: Resolve, WWF.
- Phoenix Area Forestry Office. 1994. "Phoenix area forestry program." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Phoenix Area Forestry Office. 1994. "Programa forestal de area de Phoenix." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Recker, Charles. 1994. "Brief summary of management programs, Southern Ute Indian Reservation." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- RESOLVE. 1994. "Twenty steps to a better meeting." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- _____. 1992. "Alternative dispute resolution: Basic Processes." Washington, DC: Resolve, WWF.
- _____. 1992. "Resolucion alternativa de disputas, Procesos Basicos." Washington, DC: Resolve, WWF.
- _____. undated. "Resolving environmental conflicts, New Strategies." Washington, DC: Resolve, WWF.
- San Carlos Apache. 1994. "San Carlos Apache Reservation, range planning excerpts, 1938-1954." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Southern Ute Tribe. 1994. "Description of the Southern Ute Indian Reservation." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.

- Union de Comunidades y Ejidos Forestales del Estado de Oaxaca. 1994. "Union de comunidades y ejidos forestales del Estado de Oaxaca, S.C." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Tlingit and Haida Central Council. 1994. "Descripcion del programa de Central Council Tlingit and Haida Indian Tribes of Alaska (CCTHITA) program description." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- UTEPA. 1991. "La reserva biosfera Awa-Cotacachi-Cayapas, un objetivo a la vista." *Informativo no. 5* (Marzo-Nov.): 4. Ecuador: UTEPA.
- UTEPA. 1994. Resumen [del plan Awa]. " Paper presented at workshop, Natural Resource management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Villarreal, Carlos. 1993. "The creation of the Awa territory in Ecuador." FAO/FTP/RESOLVE. Conflict Resolution and Community Forestry Project. Washington, DC: Resolve, WWF.
- Villarreal, Carlos. 1993. "Estudio de caso de la region Awa, Ecuador" FAO/FTP/RESOLVE. Resolucion de Conflictos en Comunidades Forestales. Washington, DC: Resolve, WWF.
- White Mountain Apache Tribe. 1994. "White Mountain Apache forestry, reservation tribal forestry." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- White Mountain Apache Tribe. 1994. "Reservacion Apache White Mountain, silvicultura tribal." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.
- Wohlgenant, Tim. "USDA project evaluation." Letter to Walter Dunn, 23 February, 1994.
- Yakima Tribe. 1994. "Description of natural resources program, Yakima Indian Reservation." Paper presented at workshop, Natural Resource Management on Tribal Lands, Jan. 18-23, Phoenix, Arizona.

APENDICE B

DEFINICIONES DE LOS TERMINOS POR DRA. JO ELLEN FORCE

1. **Planeación del Uso de la Tierra:** Planeación del uso de la tierra es el proceso iniciado por el gobierno con el fin de regular o influenciar el uso de la tierra que no pertenece ni es directamente controlada por el gobierno, las decisiones se hacen de una manera política; la planeación del uso de la tierra es un proceso dinámico (por R. Neil Sampson, Journal of Soil and Water Conservation, número de Septiembre - Octubre de 1976)

Según la Sociedad de Forestales Americanos (SAF), la planeación del uso de la tierra es el proceso para determinar el uso óptimo en terminos del potencial de la tierra, basado en lo que la gente quiere y necesita, donde influyen factores de mercado, propiedad del terreno y el uso de las tierras aledañas. El proceso es continuo ya que ese potencial, las necesidades y otros factores son dinámicos y a menudo conllevan cambios en función del tiempo.

2. **Planeación del Manejo de la Tierra:** Planeación del manejo de la tierra incluye las tierras que controla, posee o administra un individuo, una corporación o una agencia. El que toma la decisión, también controla los recursos para realizar el plan (por R. Neil Sampson, Journal of Soil and Water Conservation, número de Septiembre - Octubre de 1976).

3. **Planeación del Proyecto:** Planeación del proyecto es la planeación orientada hacia un proyecto específico, como por ejemplo, la cosecha de alguna unidad del bosque. La característica más importante es que quien toma la decisión ya sabe cual va a ser el producto final (por R. Neil Sampson, Journal of Soil and Water Conservation, número de Septiembre - Octubre de 1976).

4. **Planificación Sinóptica:** Según la Dra. Jo Ellen Force, planificación sinóptica como una teoría ha dominado la perspectiva occidental y la planificación de los programas de asistencia de desarrollo. Se define también como completa o lógica. La planificación sinóptica tiene cuatro elementos; desarrollo de metas, identificación de alternativas, evaluación de los medios comparados con los fines esperados y la implementación de decisiones.

5. **Planificación Incremental:** Según la Dra. Jo Ellen Force, la planificación incremental está basada en la idea de que una sociedad no acepta cambios primordiales. Los planes se desarrollan a través de "intuición, experiencia y haciendolo como se acostumbra." Se le conoce como la ciencia de "salir del paso sin saber cómo". Dicha planificación es notable por su propensión hacia escoger alternativas que satisfacen en vez de buscar soluciones óptimas.

6. **Planificación de Transacciones:** Según la Dra. Jo Ellen Force, la planificación de transacciones está basada en la teoría de que la planificación debe implicar contacto directo con la gente que será afectada por las decisiones que se tomen. Pone énfasis en el proceso de desarrollo personal e institucional, en vez de en un plan o meta específicos.

APENDICE C

AGENDA

TALLER INTERNACIONAL DEL MANEJO DE RECURSOS NATURALES SOBRE TIERRAS INDIGENAS

Ramada Valley Ho Resort, Scottsdale, Arizona
January 18-21, 1994

Tuesday, January 18

- | | |
|------------------|--|
| 9:00 - 9:30 am | Welcome |
| 9:30 - 10:00 am | Introduction and Logistics |
| 10:00 - 12:00 pm | The Importance of Planning: Tribal Experiences with Integrated Resource Management Planning. Tribal Panel. |
| 12:00 - 1:30 pm | Lunch |
| 1:30 - 4:30 pm | Long Range and Short Term Planning, the Social Perspective. Dr. Jo Ellen Force, University of Idaho. |
| 5:00 - 6:30 pm | No Host Social |

Wednesday, January 19

- | | |
|-------------------|--|
| 8:00 - 12:00 noon | Evaluating Effects of Decisions/Identifying Standards and Measuring Success. Kevin Healy, Inter-American Foundation. |
| 12:00 - 1:30 pm | Lunch |
| 1:30 - 4:30 pm | Motivations and Concerns: Political, Social, Economic, Cultural and Traditional. Tribal Panel. |

Thursday, January 20

- 8:00 - 12:00 noon Setting Goals and Objectives Within Tribal Structures: Communication Skills, Problem Solving, Meeting Planning and Conflict Resolution. Walter Dunn, USDA Forest Service International Forestry, and Christine Pendzich, RESOLVE.
- 12:00 - 1:30 pm Lunch
- 1:30 - 4:30 pm Establishing Trust and Credibility. Walter Dunn, USDA Forest Service International Forestry, and Christine Pendzich, RESOLVE.

Friday, January 21

- 8:00 - 11:30 noon Identification of Roles and Operations in Tribal Government Structures. Tribal Panel.
- 11:30 - 1:00 pm Wrap Up & Review: Where Do We Go From Here?

Field Trip Agenda
INTERNATIONAL WORKSHOP ON NATURAL RESOURCE MANAGEMENT
ON TRIBAL LANDS
January 22-23, 1994

Saturday, January 22

- 6:00 - 11:00 am Drive from Phoenix to Hualapai Reservation
- 11:00 - 5:00 pm Meet with Hualapai tribal members
- 6:00 - 8:00 pm Drive from Hualapai Reservation to Flagstaff

Sunday, January 23

- 8:00 - 10:00 am Drive from Flagstaff to Montezuma's Castle and the Cape Verde Apache Reservation.
- 10:00 - 11:30 am Meet with Camp Verde Apache tribal members
- 11:30 - 12:30 pm Drive from Camp Verde Apache Reservation to Phoenix
- 2:00 - 4:00 pm Wrap Up & Review.

APENDICE D

DOCUMENTO DESARROLLADO POR LOS PARTICIPANTES INTERNACIONALES DURANTE EL TALLER

Juan Martinez
Geodisio Castillo

Phoenix, Arizona
January 23, 1994

Acuerdos generales de representantes de América Latina

Introducción

El manejo sustentable de los recursos naturales en territorios indígenas requiere de la participación de comunidades indígenas en el diagnóstico y planificación de programa sy proyectos, y se extiende hasta su implementación.

Por tal motivo los aquí presentes acordamos los siguientes puntos:

1. Creemos importante que este tipo de evento se convierta en un foro permanente anual, donde puedan participar organismos internacionales, gobiernos, ONGs y organizaciones indígenas, para que nuestras decisiones se tomen en cuenta con respeto y de uo acuerdo con los gobiernos y ONGs.
2. Creemos importante el intercambio de experiencias y conocimientos así como literatura, entre los participantes de América Latina, para lo cual sugerimos una constante comunicación vía teléfono, fax, correo, o cualquier otro servicio de comunicación, así mismo que esta información pueda vertirse hasta Norte America, Cánada y Alaska a través del Servicio Forestal.
3. Conformar una organización sede por cada país para que distribuya la información a otras organizaciones que no participaron en este taller.
4. Que se lleven a cabo talleres de capacitación sobre temas de manejo de recursos, administración e intercambio de experiencias en las áreas de trabajo y en cada país.
5. Capacitación sobre tecnología forestal de bosques tropicales, sub-tropicales (mesófilo de montaña).
6. Capacitación sobre la industrialización de madera, visitas a otras tribus que tienen experiencia en ese rubro.

<u>NOMBRE</u>	<u>ORGANIZACION</u>	<u>PAIS</u>
Geodisio Castillo	Pemasky	Panama/
Juan Martinez México	Nuv savi	Oaxaca,
Rutilio Paredes	Pemasky, Kuna-yala	Panama
Feliciano Cruz Ibarra México	ITAO School	Oaxaca,
Octaviano Lemus Leon	Nuevo San Juan Parangaricutiro	Michoacan México
Luis Ortiz	UTEPA	Ecuador
Daniel Rubio	UTEPA	Ecuador
Maren von Groll	ERA	México
Ambrocio Saucedo Soto	Indigenous Community of Nuevo San Juan Parangaricutiro	Michoacan, México
Gustavo Ramirez Santiago México	Agricultural, cattle and forestry unit of services to the community of Ixtlan	Oaxaca,
Jorge Añez Claros	Secretary of Relations of The Great Chimanes Council	Bolivia
Victor Felix Chuve	Forestry Promotor Cical, Cidob Chiamitano Group	Bolivia
Jorge A. Payaba Cachique	FENEMAD Shipibo Group	Perú
Ignacio Nuñez	Indian Planning Technician TUPNIS - Isiboro-Secure	Beni, Bolivia

Ricardo Ortiz Garcia	Representative of the Indian and Ejido Forestry Communities of the State of Oaxaca	Oaxaca, México
Geodisio Castillo	Ecology and Wildlands Program of Kuna Yala - PEMASKY Apt. 2012, Paraiso, Ancon, Panama, Rep. de Panama	Panama
Julio A. Lara Chavez	Convergencia Campesinal del Centro Occidente de Michoacan, A.C. Espejo 46, Centro, Patzcuaro Michoacan, México Tel: 91 (454) 22-409; fax: 20291	Michoacan, México
Ricardo Ramirez Dominguez	Estudios Rurales y Asesoria y Union de Comunidades Zapotecas-Chinantecas (UZACHI) Domicilio Conocido Capulalpam de Mendez, Oaxaca Tel: 52-9-513-5671 Fax: 52-9-515-1221 Tel: 52-9-516-5615 Fax: 52-9-516-9233	Oaxaca,

APENDICE E

LISTA DE PARTICIPANTES PARTICIPANTES INTERNACIONALES

Taller Internacional sobre el
Manejo de Recursos Naturales en las Tierras Indígenas
18-23 de Enero, 1994
Phoenix, AZ

MEXICO

UCEFO

(Union De Comunidades Y Ejidos
Forestales Del Estado De Oaxaca, S.C.)

Ricardo Ortiz Garcia

UCEFO

Fco I Madero No 801

Col. Aleman

C.P. 68000

Oaxaca, Oaxaca, México

Tel 52-951-6-01-26/6-98-58

FAX 52-951-6-01-26

Moises Raul Hernandez-Cortez

UCEFO

Madero No 801

Col. Aleman

C.P. 68000

Oaxaca, Oaxaca, México

Tel 52-951-6-01-26/6-98-58

FAX 52-951-6-01-26

Estudios Rurales y Asesoria, A.C.

Ricardo Ramirez

Domicilio Conocido

Culpulalpan de Mendez, Ixtlan

Oaxaca, México

Tel 52-9-513-5671

FAX 52-9-515-1221

Maren Von Groll

Ave. San Bernabe # 906

Col. San Jeronimo

México D.F. c.p. 10200

Tel 52-5-595-1133

FAX 52-5-843-2761

Convergencia Campesina Del Centro Occidente De Michoacan, S.C.

Julio Alejandro Lara Chavez

Coordinador Del Area De Planeacion y
Proyectos

Espejo #46, Col. Centro

Patzcuaro, Michoacan

México

Tel 52-454-2-02-91

FAX 52-454-2-24-09

Universidad Fovisste

(World Bank Funded Travel)

Juan Antonio Martinez

Avenida México 68, #208

U. Fovisste

Oaxaca, Oaxaca, México

Tel: 52-91-951-50981/328-76

FAX 52-91-951-50981

Feliciano Cruz Ibarra

ITAD Escuela

Oaxaca, México

Comunidad Nuevo San Juan
(World Bank Funded Travel)

Octaviano Lemus
Domicilio Conocido
Comunidad Nueva San Juan
Michoacan, México
Tel: 01152-459-40054/40051
FAX 01152-459-40051

Ambrocio Saucedo
Comunidad Nueva San Juan

Comunidad de Ixtlan
(World Bank Funded Travel)

Gustavo Ramirez Santiago
Communidad de Ixtlan
México

PANAMA

Kuna
PEMASKY
(Programa De Ecologia Y Manejo De
Areas Silvestres De Kuna Yala)

Geodisio Castillo Diaz
Dirctor General
PEMASKY
Amador, Edificio No. 52
Barraca San Blas
Corregimiento de Ancon
Apartado Postal 2012
Republica de Panama
Tel 507-82-3226
STRI (Smithsonian Tropical Research
Institute) PEMASKY Office:
Afternoon Tel 507-27-6022
FAX 507-32-5978

Rutilio Paredes
Tecnico Forestal
PEMASKY
Amador, Edificio No. 52
Barraca San Blas
Corregimiento de Ancon
Apartado Postal 2012
Republica de Panama
Tel 507-82-3226
STRI (Smithsonian Tropical Research
Institute) PEMASKY Office:
Afternoon Tel 507-27-6022
FAX 507-32-5978

ECUADOR

UTEPA (Unidad Tecnica Ecuatoriana Para
El Ecodesarrollo De La Amazonia y
Region Awa)

Luis Ortiz
Coordinador General De UTEPA
Boyaca # 192 y Av. Universitaria
Casilla Postal 17-21-416
Quito, Ecuador
Tel/FAX 593-2-236-766

Daniel Rubio
Coordinador Proyecto Forestal, UTEPA
Boyaca # 192 y Av. Universitaria
Casilla Postal 17-21-416
Quito, Ecuador
Tel/FAX 593-2-236-766

BOLIVIA

Chimanes

Jorge Añez

Chimanes
c/o Michael Yates
USAID/BOLIVIA
APO-AA 34032
Casilla 4530
Ave. 16 de julio
1628 Edificio BISA
La Paz, Bolivia S.A.
Tel 591-2-350120
FAX 591-2-391552

Chiquitanos Group/Lomerio

Victor Chube Parapayno

Chiquitanos Group/Lomerio
c/o Michael Yates
USAID/BOLIVIA
APO-AA 34032
Casilla 4530
Ave. 16 de julio
1628 Edificio BISA
La Paz, Bolivia S.A.
Tel 591-2-350120
FAX 591-2-391552

Isiboro-Secure Area

Ignacio Nuñez

c/o Michael Yates
USAID/BOLIVIA
APO-AA 34032
Casilla 4530
Ave. 16 de julio
1628 Edificio BISA
La Paz, Bolivia S.A.
Tel 591-2-350120
FAX 591-2-391552

PERU

FENAMAD

(Federacion Nativa Del Rio Madre De
Dios y Afluentes)

Jorge Payaba Cachique

Secretario De Economia
FENAMAD
c/o Sr. Alfredo Garcia
Centro EORI
Madre De Dios, Perú
Tel 51-084-571380
FAX 51-084-571183

U.S. Government and International Organization Participants
International Workshop on
Natural Resource Management on Tribal Lands
January 18-23, 1994, Phoenix, Arizona

U.S. Agency for International
Development

Christine Bergmark

USAID Global Bureau
Research and Development
Environment and Natural Resources
Rm. 509, SA-18
AID, Washington, D.C. 20523-1813
Tel (703) 821-2270
FAX (703) 875-4639

Bruce Byers

USAID Global Bureau
Research and Development
Environment and Natural Resources
Rm. 509, SA-18
AID, Washington, D.C. 20523-1813
Tel: (703) 875-4392
FAX (703) 875-4639

Hugh Sheridan Plunkett

Deputy Chief, Rural Development
Division
Latin American and Caribbean Bureau
USAID
2242 New State
Washington, D.C. 20523-0048
Tel: (202) 667-8227
FAX: (202) 647-8098

USDA Forest Service

Walter Dunn

Donor Collaboration Coordinator
USDA Forest Service
International Forestry Policy and Planning
Box 96090
Washington, D.C. 20090
Tel: (202) 205-1571
FAX: (202) 205-1603

Bob Tippeconnic

Native American Coordinator
State and Private Forestry
Box 96090
Washington, D.C. 20090-6090
Tel: (202) 205-0892

Soñia Tamez

Community Forestry / Tribal Liaison
USDA Forest Service
Pacific Southwest Region
630 Sansome St.
San Francisco, CA 94111
Tel: (415) 705-1274

Allen Pinkham

Tribal Coordinator
Clearwater National Forest
12730 Highway 12
Orofino, ID 83544

Arnold Wilson

American Indian Advisory Council Chair
Cibola National Forest
Black Kettle Ranger District
Cheyenne, OK 73628
Tel: (405) 497-2143

John Foss

Alaska Native Liaison
201 E. 9th Ave., Suite 206
Anchorage, AK 99501

Ken Peterson

Acting Director
Forest Products Laboratory
USDA Forest Service
One Gifford Pinchot Drive
Madison, WI 53705

Ed Wenger

District Ranger
Bradford Ranger District
USDA Forest Service
Bradford, PA 16701
Tel: (814) 362-4613

Leanne Marten

NEPA Coordinator/Planning Forester
Canoe Gulch Ranger District
USDA Forest Service
Libby, MT
Tel: (406) 293-7773

Robert Davis

Consultant
USDA Forest Service
c/o Walter Dunn
USDA Forest Service
International Forestry Policy and Planning
Box 96090
Washington, DC 20090

USDI Bureau of Indian Affairs**Lyman Clayton**

Forester, Bureau of Indian Affairs
Phoenix Area Office
P.O. Box 10
Phoenix, AZ 85001

Gary Sims

Forester/Forest Products
USDI Bureau of Indian Affairs
Portland Area Office
911 N.E. 11th Ave.
Portland, OR 97232
Tel: (503) 231-6807 / FAX (503) 231-6817

George Smith

Area Forester
BIA Portland Area Office
Branch of Forestry
911 N.E. 11th Ave.
Portland, OR 97232
Tel: (503) 231-6801 / FAX (503) 231-6817

Gary Lindberg

Forester, Bureau of Indian Affairs
Alabama-Coushatta Field Station
Route 3, Box 640
Livingston, TX 77351
Tel: (409) 563-2406/FAX (406) 563-2548

Nina Ninnis

Administrative Officer
Bureau of Indian Affairs
Papago Agency
P.O. Box 578
Sells, AZ 85634
Tel: (602) 383-3250
FAX (602) 383-2087

Barry Walch

Assistant Area Director (Trust)
Bureau of Indian Affairs
Phoenix Area Office
P.O. Box 10
Phoenix, AZ 85501
Tel: (602) 379-6600
FAX (602) 379-4413

Jonathan Martin

Natural Resources Specialist
Bureau of Indian Affairs
Navajo Area Office
P.O. Box 1060/Mailstop 400
Gallup, NM 87305
Tel: (602) 871-5151 ext. 5353
FAX (602) 871-5151

Charles A. Recker

Supervisory Forester
Bureau of Indian Affairs
Southern Ute Agency
P.O. Box 315
Ignacio, CO 81137

David Sterr

Agency Forester
Minnesota Agency
Bureau of Indian Affairs
Route 3, Box 112
Cass Lake, MN 56633

Arch Wells

Chief, Branch of Forest Development
Bureau of Indian Affairs
Division of Forestry
Mailstop 4545-MIB
1849 C Street, N.W.
Washington, D.C. 20240

University of Idaho**Dr. Jo Ellen Force**

Dept. of Forest Resources
College of Forestry, Wildlife, and Range
Sciences
University of Idaho
Moscow, ID 83843
Tel (208) 885-6441
FAX (208) 885-6226

Inter-American Foundation**Kevin Healy**

Interamerican Foundation
901 N. Stuart St., 10th Floor
Arlington, VA 22203
Tel (202) 287-3548
FAX (202) 287-3699

RESOLVECenter for Dispute Resolution**Christine Pendzich** RESOLVE

1250 24th St., N.W.
Washington, D.C. 20037-1175
Tel: (202) 293-4800
FAX: (202) 293-9211

Tim Wohlgenant

RESOLVE
1250 24th St., N.W.
Washington, D.C. 20037-1175
Tel: (202) 861-8311
FAX: (202) 293-9211

U.S. Tribal Group Participants
International Workshop on
Natural Resource Management on Tribal Lands
January 18-23, 1994
Phoenix, AZ

Alabama-Coushatta Indians, Texas

Obrey Alec

Alabama-Coushatta Indians
Route 3, Box 640
Livingston, TX 77351
Tel: (409) 563-2406
FAX (409) 563-2548

Yakima Indian Nation, Washington

Steve Andringa

Program Manager
Forest Development
Yakima Indian Nation
Division of Natural Resources
P.O. Box 151
Toppenish, WA 98948

Jo Anne Meninic

Councilwoman
Yakima Tribal Council
P.O. Box 151
Toppenish, WA 98948
Tel: (509) 865-5121 ext. 343
FAX (509) 865-5528

Confederated Tribes of the Colville
Reservation, Washington

Tony Atkins

Director, Natural Resources
Confederated Tribes of the
Colville Reservation
P.O. Box 150
Nespelem, WA 99155-0150

Steve Stanger

Colville Timber Resource Company
P.O. Box 3293
Omak, WA 98841

Adeline Freedin

Director
Archaeology & History Dept.
Confederated Tribes
of the Colville Reservation
P.O. Box 150
Nespelem, WA 99155-0150
Tel: (509) 634-8890
FAX (509) 634-8685

Judy Wetan

Secretary
Physical Resources Department
Confederated Tribes of the
Colville Reservation
P.O. Box 150
Nespelem, WA 99150-0150
Tel: (509) 634-8890
FAX (509) 634-8685

Bob Gunn

Plant Manager
Colville Indian Precision Pine
P.O. Box 3293
Omak, WA 98841
Tel: (509) 826-3458
FAX (509) 826-3462

White Mountain Apache Tribe, Arizona**Dennis Bierer**

Assistant Tribal Forester
White Mountain Apache Tribe
P.O. Box 708
Whiteriver, AZ 85941

Charles O'Hara

Tribal Planner
White Mountain Apache Tribe
P.O. Box 708
Whiteriver, AZ 85941

Tlingit and Haida Central Council, Alaska**John Brower**

Realty Officer
Tlingit and Haida Central Council
320 W. Willoughby Ave. #300
Juneau, AK 99801

Hoopa Valley Tribal Council, California**Nolan Colegrove**

Forest Manager
Hoopa Valley Tribal Council
Forestry Division
P.O. Box 368
Hoopa, CA 95546

Walter Gray

Councilman
Hoopa Valley Indian Tribe
P.O. Box 1348
Hoopa, CA 95546
Tel: (916) 625-4211
FAX (916) 625-4594

Tanee Gibbens

Board President
Hoopa Valley Development Enterprise
P.O. Box 339
Hoopa, CA 95546
Tel: (916) 625-4915

San Carlos Apache Tribe, Arizona**Paul Gregory**

Natural Resources Specialist
San Carlos Apache Tribe
P.O. Box O
San Carlos, AZ 85550

Harrison Talgo

Chairman
San Carlos Tribal Council
P.O. Box O
San Carlos, AZ 85550
Tel: (602) 475-2361
FAX (602) 475-2566

Craig Wilcox

Tribal Forest Manager
San Carlos Apache Tribe
Tribal Forestry Department
P.O. Box O
San Carlos, AZ 85550
Tel: (602) 475-2387
FAX (602) 475-2484

Mille Stiffarm

San Carlos Apache Tribe
Tribal Forestry Department
P.O. Box O
San Carlos, AZ 85550
Tel: (602) 475-2387
FAX (602) 475-2484

Blackfeet Tribe, Montana

Robert Mad Plume

Forestry Liaison
Blackfeet Tribe
P.O. Box 880
Browning, MT 59417

Quinault Indian Nation, Washington

Dave Martin

Harvest Manager
Canaled Indian Nation
Department of Natural Resources
P.O. Box 189
Taholah, WA 98587

Joseph Mail

Forester
Quinault Land & Timber Enterprise
P.O. Box 130
Taholah, WA 98587
Taholah, WA 98587
Tel: (206) 276-0107
FAX (206) 276-0113

Southern Ute Indian Tribe, Colorado

James M. Olguin

Division Chief
Southern Ute Indian Tribe
Natural Resources Division
Tribe P.O. Box 737 Annex
Ignacio, CO 81137

Wayne F. Wood, Sr.

Natural Resources Specialist
Southern Ute Indian Tribe
Natural Resources Division
P.O. Box 737
Ignacio, CO 81137

Squaxin Island Tribe, Washington

Charlene Poste

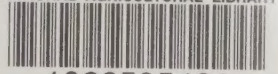
Environmental Policy Representative
Squaxin Island Tribe
Medicine Creek Treaty
W 81, Highway 108
Shelton, WA 98584

Spokane Tribe of Indians, Washington

Warren Seyler

Tribal Council Secretary
P.O. Box 100
Wellpinit, WA 99040

NATIONAL AGRICULTURAL LIBRARY



1022585461

* NATIONAL AGRICULTURAL LIBRARY



1022585461